



Ламашарип Кайрат Кайырбекулы

**ХАДЖ**  
**ПАЛОМНИЧЕСТВО**  
**مناسك الحج**



Алматы, 2010

**Составитель:**  
дипломат-востоковед  
**Ламашарип Кайрат Кайырбекулы**

Перевела с казахского языка на русский язык  
кандидат филологических наук, доцент  
**Киынова Жанар Кабдыляшимкызы**

Хадж – Паломничество *مناسك الحج* – Алматы:  
2010. – 170 стр.

ISBN

Хадж (паломничество) является пятым столпом Ислама. Паломничество к Каабе - Дому Аллаха в священном городе Мекке обязан совершить каждый мусульманин хотя бы раз за свою жизнь.

О достоинстве совершения намаза в двух главных святынях (мечетях) в Саудовской Аравии Пророк Мухаммед (*да благославит его Аллах и приветствует*) сказал, что «чтение намаза в мечети аль-Харам в Мекке подобно чтению 100 тысяч намазов в обычной мечети. Чтение намаза в моей мечети (в мечети Пророка в Медине) равно чтению 1 тысячи намазов».

В данной книге подробно описываются ритуалы Хаджа. Представленный путеводитель, иншалла, будет полезен для паломников, а также для широкого круга читателей.

ISBN

© Ламашарип К.К. 2010  
© «Фонд поддержки исламской культуры и образования», 2010



## ХАДЖ - ПАЛОМНИЧЕСТВО

Бесконечная хвала и благодарение Всевышнему Аллаху за то, что Он дал нам возможность познать благо веры и приблизиться к Нему через поклонение!

Хадж – это паломничество в Мекку (Саудовская Аравия) – пятый и последний из основных актов поклонения, предписываемых Исламом. Обязательный один раз в жизни для тех мусульман, которые могут совершить его, если существуют условия для безопасного путешествия, а те, кто находится на иждивении этого человека, обеспечены всем необходимым. Мусульманин тратит свое время, состояние, временно жертвует всеми привычными удобствами и своим положением, чтобы на какое-то время стать паломником на службе Всевышнего Аллаха и быть в Его распоряжении, Его рабом, стремящимся угодить лишь Ему.



Большинство людей совершает хадж один раз в жизни, что подчеркивает важность предварительной и тщательной подготовки к этому событию. Это подразумевает не только денежные накопления, затраты времени и усилий, но и самое главное – духовную зрелость. В почитаемом хадисе сказано: «Спешите отправиться в Хадж. Ведь, воистину, здоровый человек может заболеть, молодой – постареть, богатый – обеднеть, живой – умереть. Так поспешим же к совершению благих поступков».

Само паломничество приурочено к трем знаменательным событиям в истории Ислама – прощение и воссоединение Адама и Евы после их изгнания из Рая, готовность Пророка Ибрахима (*мир ему*) принести в жертву своего сына Исмаила (*мир ему*) ради Аллаха, и жизнь Пророка Мухаммеда (*да благославит его Аллах и приветствует* (по-арабски: *салла-л-лаху алейхи уа салляма* (сокращено – *с.а.с.*)) как пример смирения и покорности Аллаху.

Хадж – это великая милость Всевышнего, которая позволяет всем мусульманам возвыситься, поднять уровень своего религиозного и нравственного развития. Хадж – еще одно напоминание о великом собрании в Судный день, когда все люди предстанут перед Аллахом равными, ожидая окончательное решение своей судьбы, где никто не сможет кичиться превосходством расы или происхождения. Это также напоминание того факта, что во всем мире только одной Мекке Аллах предоставил честь быть центром единобожия, которое берет начало еще со времен Пророка Ибрахима (*мир ему*), и останется навсегда центром Ислама – религии чистого единобожия.

Существует несколько видов паломничества: большой или обязательный хадж (хадж аль-ифрад), умра (малое паломничество), или совмещение этих видов паломничества хадж аль-киран. Большой Хадж совершается в первые дни лунного месяца Зуль-хиджа и достигает кульминации девятого числа этого месяца.

Сроки большого Хаджа. 12-й месяц в мусульманском календаре называют «Зуль-хиджа» («Месяц паломничества»). Хадж – это обряд, который продолжается пять дней, т.е. день Тарвия (8 число), Арафа (9 число месяца Зуль-хиджа), праздничный день и два последующих дня. Тем не менее, его можно совершить и за четверо суток. Таким образом, четыре или пять дней, в принципе, и есть тот Хадж, который нам предписан.

Приведенные ниже точные даты большого паломничества в хиджре (начало мусульманского летосчисления – 16 июля 622 г.н.э) соответствуют следующим дням будущих лет григорианского календаря:

- в 1431 год хиджры – 13-17.11.2010 г.,
- в 1432 год хиджры – 2-6.11.2011 г.,
- в 1433 год хиджры – 22-26.10.2012 г.,
- в 1434 год хиджры – 11-15.10.2013 г.,
- в 1435 год хиджры – 1-5.10.2014 г.,
- в 1436 год хиджры – 20-24.09.2015 г. ...

Для совершения Умры не существует определённо установленного времени, поэтому малое паломничество можно совершать в любое время года.

Паломничество совершается в соответствии с правилами предписанными Пророком Мухаммедом (*да благославит его Аллах и приветствует*), поэтому ритуалы и порядок следования незыблемы. Перед тем как



совершить паломничество, мусульманин должен удостовериться, что может выполнить следующие условия:

- должен быть в здравом уме и вменяемым. Безумному, психически нездоровому человеку нельзя совершать паломничество (хадж). В том случае, если он поправит свое здоровье, и окажется в ряду здоровых людей, тогда паломничество станет его долгом.
- достигнуть совершеннолетия.
- иметь достаточное для содержания семьи за время его паломничество, материальные средства, а также взвесить свои возможности.
- взять на себя вину за совершенные когда-то плохие поступки. Простить людей, обидевших его.
- не должен сожалеть о средствах, потраченных на паломничество и дорожные расходы. Деньги, которые предназначены для совершения хаджа, должны быть заработаны честным путем.
- с собранных денег взимается подать, приписываемая Шариатом в пользу бедных. Нищим и бедным раздается милостыня.

Три условия, позволяющие выявить возможности мусульманина для совершения паломничества в Мекку:

а) обладать здоровьем, позволяющим выдержать такой путь, и терпением для выполнения всех обрядов паломничества;

б) безопасный путь, где не должно быть угрозы войны и ограбления, т.е. воров и разбойников. Если возникнет такая опасность и угроза для жизни и здоровья человека, то отказ от паломничества не будет считаться



ся грехом. Если, несмотря на все неблагоприятные обстоятельства, мусульманин совершит паломничество, то оно будет благословленным;

в) для совершения паломничества в Мекку можно воспользоваться различными видами транспорта (самолет, морское судно и др.).

Женщины, также как и мужчины, могут совершать паломничество. Между тем, если замужняя женщина захочет совершить хадж, сначала она просит разрешения у мужа. Если женщина собирается в первый раз совершить паломничество, то в таких случаях, муж обязательно должен дать свое согласие. Если же женщина собирается в хадж во второй раз, или уже несколько раз совершила этот обряд, то она должна непременно согласиться с решением мужа. Женщина при этом может осуществить паломничество только в сопровождении мужа или родственника.

Таким образом, паломничество (хадж) – это один из столпов Ислама, состоящий из нескольких религиозных ритуалов.





## ИХРАМ

Ихрам – особое состояние, войдя в которое верующий совершает большое (хадж) или малое (умра) паломничество. Внутренний смысл ихрама заключается во временном отказе от дел «этой жизни» ради предстояния перед Аллахом в том виде, в котором верующие предстанут перед ним в День Суда.

В состоянии ритуальной чистоты (тахара) паломник надевает специальное одеяние, также называемое ихрам, состоящее из двух кусков белой материи: один оборачивают вокруг бёдер (изар), другой набрасывают на плечи (рида). Голова не покрыта (для женщин обязательно покрывало), на ноги надевают сандалии. Женщины остаются в своей одежде.

В обряде принятия ихрам нашла отражение идея всеобщего равенства мусульман независимо от их имущественного и социального положения в обществе.





### Расстояние местностей Микат от Мекки

1. Зул-Халифа – 437 км.
2. Рабиг – 204 км.
3. Жидда – 73 км.
4. Билбалэм – 94 км.
5. Тайф – 88 км.
6. Карн ал-Маназил – 94 км
7. Зат Гирак – 98 км.

Место, где входят в состояние ихрама, называют «микат». В наши дни многие паломники облачаются в эти одеяния заранее, перед самой посадкой в самолет. Вместе с тем, мусульмане, которые до паломничества в Мекку совершили поклонение святым местам, а именно могиле Пророка Мухаммеда (*да благославит его Аллах и приветствует*) в городе Медина, облачаются в ихрам в поселке Зул-Халифа, что находится в 10-ти километрах от Медины и 437 км. от Мекки. В то время как паломники, приплывшие на корабле, облачаются в эту одежду в небольшом городке Рабиг, который находится на берегу Красного моря.

Итак, перед тем как войти в состояние ихрама, мусульманин выражает свое благое намерение, сбрасывает волосы с подмышечных впадин и на лобке, состригает ногти и делает полное омовение своего тела – гусыл.

После того, как совершит все эти действия, паломник говорит следующее: **«ляббейка аллахумма**



*хажжан*» («Вот я пред Тобой, о, Всевышний, теперь я - хаджи»).

Затем он надевает ихрам на голое тело: изаром (ремнем) опоясываются, а риду набрасывают на левое плечо, закрывая грудь и спину. После того как надевает ихрам, паломник читает молитву-намаз «Суннет аль-ихрам», состоящий из двух ракятов (коленипреклонение при чтении молитвы; элемент намаза, состоящий из четырех обязательных движений), или намаз по времени.

В пребывании в состоянии ихрама паломник строго соблюдает следующие правила:

- ничего не носит, кроме ихрама;
- на ноги надевает открытую обувь, которая не закрывает лодыжку;
- нельзя надевать украшения, пользоваться благовониями и смазывать тело каким-либо жиром;
- не надевает на голову тюрбетейку, лицо оставляет открытым;
- не бреет волосы, усы и бороду, и не стрижет ногти;
- нельзя охотиться на животных и ловить рыбу, а также убивать насекомых. Запрещается употреблять мясо животных, добытых путем охоты на них;
- запрещено вступать в половые отношения, целоваться и пробуждать чувство влечения и страстия, а также жениться, выходить замуж, совершать помолвку и свататься.

Женщина во время ихрама надевает одежду, которую предпочтет сама, а голову покрывает платком. Лицо и руки (до запястья) оставляет открытыми. Жен-

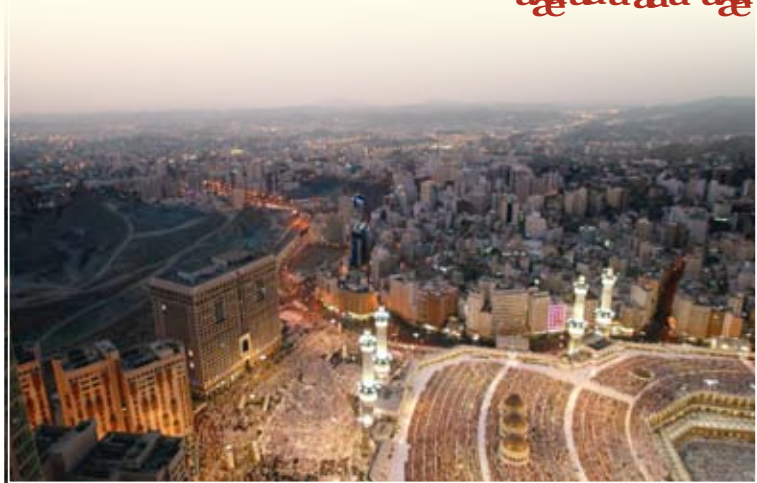


щине нельзя надевать паранджу (хиджаб) и перчатки. Запрещается обрызгивать тело благовониями, и надевать одежду, пропитанную ароматами, а также пудрить лицо и краситься.

Пока не закончится состояние ихрама, паломник должен строго следовать этим правилам. Если он все же не намеренно, а по невнимательности нарушит одно из этих правил, тогда, в зависимости от совершенного греха, искупает свою вину, выполняя одно из трех видов наказания: должен три дня держать оразу (пост), накормить шестерых обездоленных людей либо зарезать барана. Если во время ихрама хаджи вступит в половые отношения, тогда его полонничество будет считаться не осуществленным.

Основной признак вступления в состояние ихрама – это чтение тальбии, которая состоит из слов, восхваляющих и превозносящих Всевышнего Аллаха:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَاللَّهُ أَكْبَرُ





· **اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ**

**اَللّٰهُمَّ**

**Чтение по-арабски:**

*лаббейка аллахумма лаббейка,  
лаббейка ля шарийка ляка лаббейка.  
инналь-хамд уан-ныгма ляка уаль-мулк,  
ля шарийка ляка.*

**Значение:**

Вот я пред Тобой, о, Всевышний Аллах, я пред Тобой.

Я пред Тобой. Нет у Тебя сотоварища (нет равных Ему), я пред Тобой.

Поистине, хвала, милость и владычество принадлежит только Тебе!

Нет у Тебя сотоварища!

Произнесение этой формулы обязательно при посещении всех главных святынь паломничества. Паломник проговаривает тальбию после каждого намаза, когда просыпается после сна, спускается сверху вниз или поднимается снизу вверх, и даже тогда, когда садится и встает. Женщины-хаджи проговаривают тальбию про себя. Таким вот образом мусульманин вступает в состояние ихрама и добирается до священного города Мекка.



## МЕККА

Мекка является священным городом для всех мусульман. Мекка аль-Мукарамма или Благородная Мекка - Родина нашего Пророка Мухаммеда (*да благославит его Аллах и приветствует*), в ней жили Адам, Ибрахим и Исмаил (*мир им всем*).

Город, где расположена главная святыня мусульман – Кааба (Дом Аллаха), также известен как Умм аль-Кура (Мать всех городов), аль-Балад аль-Амин (Безопасный город), и аль-Балад аль-Харам (Запретный город), т.е. немусульманам в Мекку въезд запрещён. Пять раз в день в мире более одного миллиарда мусульман со всех уголков мира обращают свои лица в сторону Мекки. Ежегодно во время большого Хаджа в Мекке собирается около четырех миллионов паломников со всего мира.

Священный город Мекка находится в 75 километрах к востоку от морской столицы Саудовской Аравии Джидды и в 485 км к югу от Медины. Мекка окружена со всех сторон горами.



## *Молитва, которую читают при вхождении в Мекку*

(Примечание: при чтении этой молитвы руки не возносятся вверх)

ä 'äæ' 'äë  
"B ä Bæ ää ääëä Bâ ää ääëä ä

### *Чтение по-арабски:*

*Би-исми-л-ляхи ар-рахмани-р-рахиим  
аллахумма ажгаль ли биха карааран уа ирзукни  
фиха ризкан жаляялян.*

### *Значение:*

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного.  
О, Всевышний! Дай мне там (в Мекке) жилье и благополучие.

Сегодня, так же как и много лет назад, вся жизнь г.Мекка связана с мусульманскими святынями - Каабой и построенной вокруг нее мечетью «аль-Месжид аль-Харамом».

Центральная часть Мекки  
(вид сверху)





## АЛЬ-МЕСЖИД АЛЬ-ХАРАМ

Мечеть «аль-Месжид аль-Харам» в Мекке является главной мечетью исламского мира. Намаз в ней почитается больше чем в остальных мечетях и поток людей, желающих его совершить именно здесь, не уменьшается никогда. Поэтому она постоянно реконструируется и увеличивается в размерах. На сегодняшний день ее площадь составляет 309 тысяч кв. метров и может вместить в себе до 700 тысяч человек.

Мечеть имеет три уровня, 9 минаретов, высота которых достигает 95 метров. Внутри мечети ведут 4 главных входа, кроме которых существует еще 44 других входа. В здании действует 7 эскалаторов. Воздух в помещениях круглосуточно кондиционируется.

Следует отметить, что хадж является очень важным видом поклонения, которое дает возможность пережить подобие Судного дня и молитвы помогают проникнуть в тайну слов: «Умрите до смерти!».







### Чтение по-арабски:

Аллахумма инна хазаль-харама харамукя, уаль-беляде белядука, уаль-амна амнука, уал-абде абдука, жиштука мин биляадин багиида би-зунубин кяфишира, уа агмаалин сайиа, асалука масаляталь-мудтариина иляйкя, аль-мушфикиина мин азаабика, ан тастакбилни би-махдин гафуикя уаан тудхилни фасиха жаннатикя, жаннатин-нагиим. Аллахумма инна хаза харамукя уа харама расууликя, фахррим ляхми уа демии уа газми галан-наар, аллахумма аминни мин азаабикя йа-ума табгасу гигаадека асалука би-аннакя анта Аллах ля илаха илля анта ар-рахманур-рахим, ан тусалли уа тусаллима гала сайидина Мухаммедин уа гала аалихи таслиимен кяширан абаден.

### Значение:

О, Всевышний Аллах! Этот харам – Твой харам. Это – Твой город. В этом городе от Тебя исходит мир и спокойствие. Я – Твой раб.

Я приехал с далеких краев для того, чтобы очиститься от многих грехов, а также избавиться и отрешиться от плохих поступков.

Я вопрошаю к Тебе от имени тех, кто очень нуждается в Тебе, просит смилостивиться и избавить от мучений и страданий.

Прости и прими меня.

Настежь открой мне двери Твоего Рая и впусти меня туда – в Рай, где одно наслаждение.

О, Всевышний Аллах! Это – Твой харам и харам Твоего Пророка.

Сохрани мою плоть, кровь и кости от мук огня Ада.



О, Всевышний Аллах! Прошу Тебя помиловать и спасти от мучений в Судный день, потому что Ты – Аллах, милостивый и добродетельный, нет другого Бога, кроме Тебя.

Прошу Твоего вечного благодетельствования и безграничной поддержки Пророка Мухаммеда и его потомков.

Паломник правой ногой заходит в аль-Месжид аль-Харам. Будет правильно, если зайти в мечеть с его главных ворот «ас-Салям» («Мир»).

*Молитва, которую читают при входе в аль-Месжид аль-Харам через ворота «ас-Салям»:*

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِرَحْمَتِكَ  
وَبِحَبْلِ دَمْتِىْ وَبِحَبْلِ عَمَلِىْ  
وَبِحَبْلِ اِسْمِىْ وَبِحَبْلِ كَلِمِىْ  
وَبِحَبْلِ اِسْتِغْثَاۤىْ بِرَحْمَتِكَ





اَللّٰهُمَّ اِنْتَس-سَالِيْمُ يَا مِيْنَكْيَس-سَالِيْمُ فَا-  
 حَايِيْنَا رَابَّانَا بِيْس-سَالِيْمِيْ يَا اَدْحِيْلِنَا اَلْ-جَانَّنَاتَا  
 دِيْعَارَس-سَالِيْمِيْ تَابَاارَاكْتَا يَا تَاغَااَلَايْتَا يَا زَالْ-  
 جَالِيَالِيْ يَاوَالْ-اِكْرَامِيْ اَللّٰهُمَّ اِيْفْتَاخْ لِيْ اَبُوَاابَا  
 رَاخْمَاتِيْكَ يَا مَآغْفِيْرَاتِيْكَ يَا اَدْحِيْلِنِيْ فَايْحَا، بِيْسْمِيْل-  
 لَاخِيْ يَاوَالْ-حَامْدُوْ لِيْلَلَاخْ يَاَس-سَالَااْتُوْ يَاَس-سَالِيْمُوْ غَالَا  
 رَاَسُوُوْلِيْلَلَاخِيْ سَالَلَلَلَاخُوْ غَالِيْيْحِيْ يَا سَالِيْمَا.

### Чтение по-арабски:

Аллахумма антас-салямму уа минкяс-салямму фа-хайина раббана бис-салями уа адхилна аль-жанната деарас-салями табааракта уа тагаалайта йа заль-жаляали уаль-икраами аллахумма ифтах ли абуааба рахматикя уа магфиратикя уа адхилни фиха, бисмиллахи уаль-хамду лиллах уас-салаату уас-салямму гала расуулиллахи саллаллаху галяйхи уа салляма.

### Значение:

О, Всевышний Аллах! Ты даешь нам мирную жизнь, от Тебя исходит мир, спокойствие и благополучие. Дай нам мирную жизнь.

Создатель мой! Впусти нас в Рай – в Дом мира и согласия.

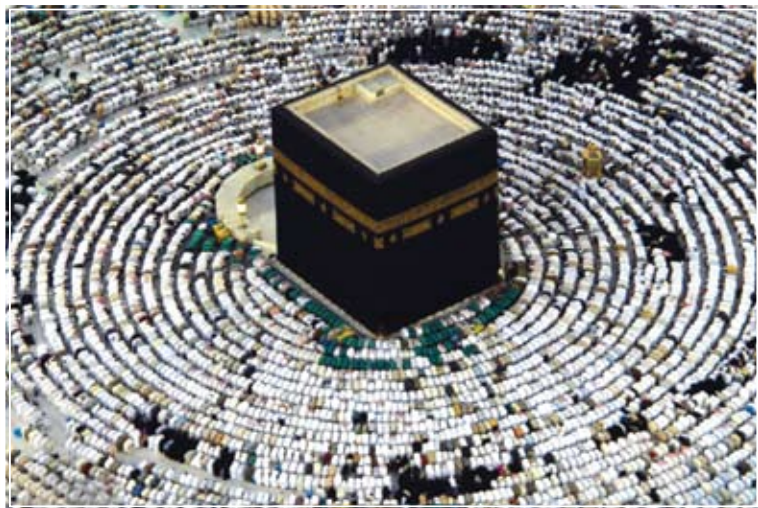
О, Хозяин Величия и Могущества! Ты дал нам благоденствие и возвысился на небеса.

О, Всевышний Аллах! Будь милостив, отвори мне ворота твоей добродетели ипусти меня туда.

Во имя Аллаха! Слава и хвала Аллаху!

О, Аллах, благослови и приветствуй Твоего Посланника Мухаммеда, его потомков и всех его сподвижников, а также тех, кто искренне следует за ними.

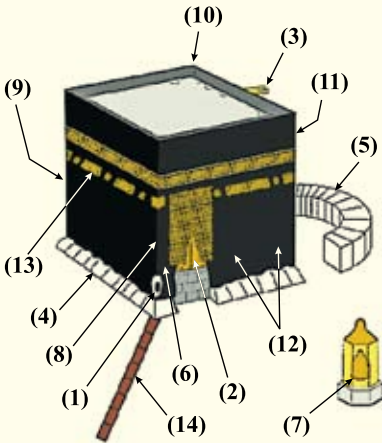
О, Всевышний, прими наши молитвы.



## КААБА

Кааба – главное святилище Ислама, в сторону которого все мусульмане обращаются во время молитвы (кибла). Кааба – это первый Дом Аллаха, его строили и восстанавливали Пророки Адам, Ибрахим, Исамаил и Мухаммед (*мир им всем*). В Коране сказано: «Воистину первым Домом, который воздвигнут для поклонения людей, является тот, что находится в Бекке (Мекке), воздвигнутый как благословение и руководство для миров. В нем есть ясные знамения» (96 аят из суры «аль-Имран»).

Как начиналась история Каабы известно только одному Всевышнему Аллаху. Нам известны только некоторые факты. Согласно мусульманским преданиям, «чёрный камень» - белый яхонт из Рая, он был дарован Аллахом Адаму, когда тот, сброшенный на Землю, добрался до Мекки. Чёрным он стал позже из-за грехов и порочности людей, для того, чтобы они не увидели

**Составные части Каабы**


- 1 - Черный камень
- 2 - дверь Каабы
- 3 - аль-Мазиб (труба, по которой стекает дождевая вода)
- 4 - аш-Шазаруан (фундамент Каабы)
- 5 - Хажар Исмайыл (аль-Хатым)
- 6 - аль-Мультазам
- 7 - макам Ибрахима
- 8 - угол Черного камня
- 9 - йеменский угол
- 10 - сирийский угол
- 11 - иракский угол
- 12 - ситара (занавеска двери Каабы)
- 13 - Хизам (ремень Каабы)
- 14 - полоски, обозначающие начало Тауафа

Рай, который можно было рассмотреть в глубине камня (увидевший Рай должен попасть именно туда после смерти). Адам построил над ним первое здание или поставил палатку, а собственно Каабу возвёл его сын Шис (Сиф). После всемирного потопа во времена Пророка Нуха (Ноя) постройка и её место были утеряны.

По приказу Аллаха Пророк Ибрахим (*мир ему*) вновь возвёл на этом месте здание Каабы. После того, как построил Каабу, Всевышний Аллах сказал Пророку Ибрахиму (*мир ему*) следующее:

«И вот назначили Мы это место Ибрахиму  
 (Для становления Святого Дома)  
 И сказали: «Ты в почитании Меня  
 Мне соучастников иных не придавай!  
 Мой Дом (от мерзости) очисти  
 Для совершающих обход,  
 Для предающихся (благочестивым думам),



Для преклонившихся (в молитве перед Богом),  
Простертых ниц (пред именем Его)». И возвести среди людей о Хадже - Они придут к тебе пешком (из недалеких мест), Или на всяких отощавших (от далекого пути) Прошедших по глубоким горным тропам». (27 аят суры «Хадж»).

С тех самых пор люди стали приезжать в Каабу и выражать свою веру Всевышнему Аллаху. Кааба в Мекке символизирует небесную Каабу, вокруг которой совершают тауаф ангелы.

Кааба расположена в центре мечети аль-Месжид аль-Харам и представляет собой каменное сооружение кубической формы высотой 15 м и с основанием 10х12 м (кстати, именно от слова «кааба» происходит слово «куб»).

Углы Каабы расположены примерно в направлении частей света. Северный угол называется иракским (ар-рукн аль-ираки), западный – сирийским (ар-рукн аш-шами), а южный – йеменским (ар-рукн аль-йамани).

Восточный угол называется ар-рукн аль-асуад («чёрный угол»). В него на высоте примерно 1,5 м вделан заключённый в серебряное обрамление «чёрный камень» (аль-хаджар аль-асуад) – главный предмет поклонения в Каабе, символ могущества Аллаха, посланный им на Землю людям. По религиозным сказаниям, Всевышний Аллах подарил этот камень изгнанному из Рая Адаму за то, что он признал свои грехи. Поначалу цвет этого камня был белым, впоследствии, он почер-



Черный камень



Дверь Каабы

нел от людских грехов (когда камень держали грешники).

Черный камень приносит счастье, поэтому мусульмане, совершающие паломничество, целуют, т.е. прикасаются к этому священному черному камню, губами. В настоящее время он состоит из трёх соединённых вместе обломков черновато-красного цвета. Видимая поверхность камня – примерно, 17 на 20 см.

Кааба покрыта сшитыми чёрными полотнищами (кисуа), на ней есть такая священная запись: «Ля иляха илла-л-ла, Мухаммед расулу-л-ла» («Нет другого бога, кроме Аллаха, Мухаммед – Посланник Аллаха»), «Аллаху жилл жаляла» («Всемогущий и Всесильный Аллах»), «Субхана-л-ла уа би-хамдихи» («Слава и хвала Аллаху»), «Субхана-л-лаху-л-азым» («Хвала Высокопочтенному Аллаху»).



Высота кисуы составляет 14 метров. На верхней одной третьей части этой высоты расположен ремень Кисуы – хизам. Ширина хизама 95 см., длина 47 метров, он состоит из 16 частей. На хизаме серебрянными нитями, опыленными золотом, также написаны короткие суры из Корана. На каждой из шести полосках, расположенных внизу хизама, золотыми буквами написаны аяты Корана. Между этими полосками нарисованы орнаменты, похожие на фонарь. На этих орнаментах вытиснены такие слова: «Йя хей йя кайум» («О, Дающий нам жизнь! О, Вечный Созидатель!»), «Ия рахман йя рахим» («О, Милостивый! О, Милосердный») «аль-Хамду лилля раббиль-аламин» («Хвала Аллаху, создавшему мир»).

В северо-восточной стене имеется дверь, также закрытая покрывалом и возвышающаяся над землей примерно на 2 м. Дверь сделана из чистого золота и весит 286 кг. Во время посещения и очищения внутренности Каабы к двери приставляют лестницу. Внутри находятся три колонны.

Часть стены между дверью и «чёрным камнем» называется аль-мултазам, около неё произносят молитву, считающуюся особо угодной Аллаху. С крыши северо-западной стены выступает позолоченный сток для воды, называемой аль-мизаб или мизаб ар-рахма.

У северо-восточной стены полукруглая стенка (аль-хатим) отгораживает аль-хиджр (хиджр Исмаил) – место, куда паломники не заходят во время тауафа; при Пророке Ибрахиме (*мир ему*) оно якобы было частью Каабы, и там, по преданиям похоронены Исмаил и его мать Хажар.







*ляхул-мулк уа ляхул-хамд уа хууа гала кулли шай-ин кадиир. Агузу би-раббил-байти мин аль-куффри уаль-факри уа мин азаабил-кабр уа дикис-садр салаллаху гала сайидина Мухаммедин уа гала аалихи уа сахби-хи уа салляма аллахумма зид хазаль-байта таширифан уа такриимен тагзиман уа махаабатен уа рифгатен уа барран уа зид йа рабби мен шаррафаху уа аздамаху миммен хажжаху ау игтамараху таширифан уа такриимен уа тагзиман уа махаабатен уа рифгатен уа барран.*

### **Значение:**

Нет другого Бога, кроме Аллаха. Он один. У Него нет сотоварища (Бог один, и нет равных Ему).

Все блага от Него, вся хвала Ему. Он самый Всемогуший.

Прошу у Хозяина Дома (Каабы) не попасть под влияние иноверцев, избежать бедности и нужды, не испытать мучений в загробной жизни и быть беспутным человеком, влачавшем жалкое существование.

Пусть снизойдет милость Аллаха на нашего Пророка, его потомков и сподвижников.

О, Всевышний Аллах! Наполни этот Дом уважением и почетом, величием и силой, добротой и милосердием.

О, Создатель мой! Преумножь блага и благополучие, уважение и почет, величие и силу, доброту и милосердие тех, кто совершил паломничество или умру.



## ТАУАФ

Тауаф – одна из основных частей паломничества. Это обряд семикратного обхода вокруг Каабы, начиная с угла, в котором находится Черный камень. Тауаф с арабского означает «обходить вокруг».

Мусульманские ученые установили, что в Мекке, а именно на месте, на котором стоит Кааба, находится магнитный центр Земли. Также есть гипотеза ученых, что хождение паломников вокруг Каабы во время тауафа против часовой стрелки в определенной степени символизирует приобщение паломника ко вселенскому движению. Ведь, начиная с электрона и кончая галактиками, в мироздании все движется именно так.

В этой связи ученые выдвинули мысль, что хадис Пророка Мухаммеда (*да благославит его Аллах и приветствует*), в котором сказано, что грехи паломников прощаются и после хаджа они становятся как новорожденные дети, может быть связан с тем, что при обходе



оси Земли негативная информация у верующего стирается.

Ученые-богословы рассматривают и другие хадисы по данной теме. «Над Каабой находится Бейт уль-Ма'амур (небесное подобие Каабы), над ней Арш (Трон Всевышнего) и семь небес, под Каабой же находится семь земель». По их мнению, семь земель – это семь оболочек Земли, а семь небес – это семь небесных сфер нашей планеты. Конечно, все это в огромной степени пока лишь догадки. Но многовековая история Ислама ясно показала, что во всех предписаниях Всевышнего есть огромный смысл и мудрость.

Итак, тауаф начинается с прикосновения губами к священному Черному камню, т.е. такбила. Но если, все же невозможно будет поцеловать Черный камень из-за большого числа хаджи, то поворачивается к Черному камню, прикасается к нему ладонями, потом - руками своих губ.

Этот ритуал называется «истилам». После этого произносят следующее:

اٰلِھِٔ اَبْرٰھِٔ    اٰ اَ اَ اَ اَ  
اَ اَ اَ اَ اَ اَ    اَ اَ اَ اَ اَ    اَ اَ  
"اَ اَ اَ اَ اَ اَ اَ    اَ اَ اَ اَ اَ    اَ اَ اَ اَ اَ

### Чтение по-арабски:

*Би-исми-л-лахи уа аллаху акбар, аллахумма имаанен бикя уа тасдишкан би-китаабикя, уа уафа-ан би-ахдикя уа иттиба-ан ли-суннати небийикя салла-ллаху галейхи уа салляма.*

### Значение:

Во имя Аллаха, Аллах велик. О, Аллах! Я верю в Тебя и Твою Книгу.



Я верю в Твои обещания и иду по пути, завещенному Твоим Пророком (да благославит его Аллах и приветствует).

После того как завершится ритуал - такбил, начинается обход вокруг Каабы против часовой стрелки. Черный камень будет находиться по левой стороне со-вершающего тауафа. Один круг должен начаться с угла, в котором находится Черный камень и закончится им. При каждом обходе, когда паломник доходит до йеменского угла, он со словами «аллаху акбар» дотрагивается этого угла правой рукой, но при этом не прикасается губами угла и рук. Если невозможно дотронуться руками до йеменского угла из-за множества людей, в таком случае паломник не указывает руками на угол и не произносит такбир.

Первые три круга тауафа мужчины проходят мелкими шагами в быстром темпе. При первых трех кругах желательно, чтобы правое плечо мужчин было обнажено. Во время прохождения последующих четырех кругов правое плечо необходимо закрыть и продолжить движение обычным шагом. Женщина-хаджи при совершении тауафа, не торопясь, семикратно обходит вокруг Каабы.

*Во время совершения тауафа паломник произносит следующее:*

### *Первый тауаф*

· **الله أكبر** · **الله أكبر** · **الله أكبر** · **الله أكبر** · **الله أكبر**  
 · **الله أكبر** · **الله أكبر** · **الله أكبر** · **الله أكبر** · **الله أكبر**  
 · **الله أكبر** · **الله أكبر** · **الله أكبر** · **الله أكبر** · **الله أكبر**





лучи Твоего света на этот мир и мир потусторонний!  
Впусти нас в Рай, убереги от мук огня!

**Молитва, которая читается между йеменским углом и «Черным камнем»**

·ä 'â ââ ää ää ää ' ää ää ää ' ää ää  
'ä ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää

**Чтение по-арабски:**

Раббана атина фи-д-дуния хасанатан уа филь-ахирати хасанатан уа кина азаба-н-наар, уа удхулна аль-жанната мага-л-абрари йа газиз йа гаффар йа раббе-л-гааламиина.

**Значение:**

О, Создатель мой! Даруй добро в этой жизни, дай нам благое и в последующей жизни!

Спаси нас от мучений и пламени Ада! (201 аят суры «аль-Бакара»)

**Второй тауаф**

· ää ää ää ' ää  
· ää ää ää  
· ää ää ää ää ää ää  
· ää ää ää ää ää  
· ää ' ää ää ää ää ää  
· ää ' ää ää ää ää ää ää  
· ää ää ää ää ää ää ää ää  
· ää ää ' ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää



• *âââ âââââââââ âââ*  
*"â âââââââââââââ*

### **Чтение по-арабски:**

*Аллахумма инна хаза-л-бейта бейтукя, уа-л-харама харамукя, уа-л-амна амнукя уа-л-абду абдукя, уа ана абдукя уа ибн абдукя, уа хаза макааму-л-гаайизи бикя мина-н-наар, фахаррим лухуумана уа башаратана гала-н-наар, аллахумма хаббиб илейна-л-имаан уа зей-инху фи кулубина, уа кяррих илейна-л-куфр уа-л-фусуук уа-л-ысайан уа ижгална мина-р-раашидиин, аллахумма кини азаабакя йаума табгасу гibaадекя, аллахумма ырзыкни аль-жаннат би-гейри хисааб.*

### **Значение:**

О, Аллах! Этот дом – Твой дом,  
 Это харам (территория, запрещенная для входа иноверцев) – Твой харам.

Вся безопасность от Тебя, только Тебе мы служим.

Я – Твой раб и дитя Твоего раба.

Это - макам (место, на котором стоял Пророк Ибрахим (*мир ему*)), где просим у Тебя убежища и крова, чтобы уберечься от мук огня.

Запрети телесные радости и убереги от мук огня.

О, Аллах! Всели в наши сердца веру.

Неверующих проучи. Избавь нас от плохих деяний. Присоедини к числу достопочтенных.

О, Аллах! Избавь нас от мучений в Судный день.

О, Аллах! Дай нам безграничные радости Рая!





**Молитва, которая читается между йеменским углом и «Черным камнем»**

·ä `â âi ääâäää ` ääâäâäe ` äi äi  
 'â ääe äää ää ää äääe ääâäeä

**Чтение по-арабски:**

*Раббана атина фи-д-дуния хасанатан уа филь-ахирати хасанатан уа кина азаба-н-наар, уа удхулна аль-жанната мага-л-абрари йа газиз йа гаффар йа раббе-л-гааламиина.*

**Значение:**

О, Создатель мой! Даруй добро в этой жизни, дай нам благое и в последующей жизни!

Спаси нас от мучений и пламени Ада! (201 аят суры «аль-Бакара»)

**Третий тауаф**

О, Аллах! Помоги избежать идолопоклонничества, высокомерия и плохих поступков.

Спаси и сохрани моих родственников, потомков, имущество и скот, убереги меня от напастей.

Не гневись, убереги от мук огня.

О, Аллах, не приведи меня к мучениям загробной жизни, спаси мою жизнь и избавь от смерти.

**Молитва, которая читается между йеменским углом и «Черным камнем»**

·ä `â âi ääâäää ` ääâäâäe ` äi äi  
 'â ääe äää ää ää äääe ääâäeä



### **Чтение по-арабски:**

*Раббана атина фи-д-дуния хасанатан уа филь-ахирати хасанатан уа кина азаба-н-наар, уа удхулна аль-жанната мага-л-абрари йа газиз йа гаффар йа раббе-л-гааламишна.*

### **Значение:**

О, Создатель мой! Даруй добро в этой жизни, дай нам благое и в последующей жизни!

Спаси нас от мучений и пламени Ада! (201 аят суры «аль-Бакара»)

### **Четвертый тауаф**

О, Аллах! Сделай праведным мое паломничество, прими с благодарностью мои намерения.

Прости мои грехи.

Прими мои добрые дела.

Сделай прибыльными мои дела.

О, Создатель мой! Обереги от плохого, наполни наши сердца лучами доброты и света!

О, Аллах! Одобри мои поступки, с прощением отнесись к необдуманнным, непреднамеренным поступкам.

Укажи на истинный путь, благослави мои добрые дела.

Дай почетное место в Раю, убереги нас от мук огня.

О, Создатель мой! Помоги найти удовлетворение тому, что имею.

Дай мне блага и достаток.

Пусть будет благополучным исход всего, что внезапно встанет на моем пути.





اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْـَٔلُكَ بِرَحْمَتِكَ وَرَحْمَةِ رَسُوْلِكَ

### **Чтение по-арабски:**

*Раббана атина фи-д-дуния хасанатан уа филь-ахирати хасанатан уа кина азаба-н-наар, уа удхулна аль-жанната мага-л-абрари йа газиз йа гаффар йа раббе-л-гааламиина.*

### **Значение:**

О, Создатель мой! Даруй добро в этой жизни, дай нам благое и в последующей жизни!

Спаси нас от мучений и пламени Ада! (201 аят суры «аль-Бакара»)

### **Шестой тауаф**

О, Аллах! Между мной и Тобой, Ты имеешь много прав по отношению ко мне.

Между мной и созданных Тобой, Ты имеешь много прав по отношению к нам.

О, Аллах! Я прошу у Тебя прощения за грехи, отпущенные ими.

Их грехи и я взвалил на свои плечи.

Не дай нам совершить грехи, запрети Своим Всемогуществом, подчини нас Твоей терпеливостью Своей воле.

Своим милосердием избавь нас от плохого характера и сквернословия.

О, Милосердный и Добродетельный Создатель мой!

Твой Дом – могущественный.

Лик Твой – милостивый.

О, Аллах! Ты наш Всевидящий, Всемогущий и Милостивый Создатель.



Ты любишь тех, кто просит у Тебя прощения, прости и меня.

**Молитва, которая читается между йеменским углом и «Черным камнем»**

·ä `â ââ ää ää ää ` ää ää ää ` ää ää  
'â ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää

**Чтение по-арабски:**

*Раббана атина фи-д-дуния хасанатан уа филь-ахирати хасанатан уа кина азаба-н-наар, уа удхулна аль-жанната мага-л-абрари йа газиз йа гаффар йа раббе-л-гааламиина.*

**Значение:**

О, Создатель мой! Даруй добро в этой жизни, дай нам благое и в последующей жизни!

Спаси нас от мучений и пламени Ада! (201 аят суры «аль-Бакара»)

**Седьмой тауаф**

О, Аллах! Прошу у Тебя полной веры, честного хлеба, обилия и достатка, открытого сердца и уст, глаголящих Твою истину, и превозносящих Тебе хвалу, хорошей жизни без страданий и удовлетворенности своей судьбой.

Дай перед смертью покаяние и раскаяние, а умершим – блаженство.

Дай после смерти сострадание, жалость и милосердие.

В день, когда придет конец света, прости мне мои грехи,пусти меня в Рай.



Убереги Своим милосердием от мук огня.  
 Всепрощающий и Милостивый, Создатель мой!  
 Обогати мою душу и пополни мой ум, присоедини  
 меня к числу достопочтенных.

**Молитва, которая читается между йеменским углом и «Черным камнем»**

·ä `ä âä ää ää ää ää ` ää ää ää ` ää ää  
 `ä ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää

**Чтение по-арабски:**

*Раббана атина фи-д-дуния хасанатан уа филь-ахирати хасанатан уа кина азаба-н-наар, уа удхулна аль-жанната мага-л-абрари йа газиз йа гаффар йа раббе-л-гааламина.*

**Значение:**

О, Создатель мой! Даруй добро в этой жизни, дай нам благое и в последующей жизни!

Спаси нас от мучений и пламени Ада! (201 аят суры «аль-Бакара»)

Таким вот образом, после семикратного обхода Каабы паломник (хаджи), накидывает риду на плечи и доходит до «аль-Мультазамы» - часть стены между дверью Каабы и Черным камнем. Он поднимает обе руки кверху и дотрагивается ими до занавесок Каабы. Прислоняется грудью и лицом к стене и, изливая душу, говорит преславному Аллаху о своих переживаниях и мыслях, нуждах и потребностях. Какие бы желания и молитвы не произносил паломник (хаджи), наш Создатель примет все.





*хумма инни абдукия уа ибн абдикия уаакифун тахта баабикья, мултазим би-агтаабикья мутазаллил бейна йадейкья, аржу рахматакья уа ахша азаабакья, йа кадиима-л-ихсаан аллахумма инни асалукия ан тарфага зикри уа тадага узри, уа туслиха амри, уа тудакхире калби уа тунаууира ли фи кабри, уа тагфира ли занби, уа асалукия ад-деражаати-л-улия мин-аль-жаннати амиин.*

**Значение:**

О, Аллах – хозяин Древнего Дома! Убереги нас, наших предков, наших матерей, родственников и наших потомков от мук огня.

О, Аллах! Изобилие, блага, достаток, почет и уважение, милосердие все в Твоих руках.

О, Аллах! Сделай так, что дела мои приносили плод. Не оставляй меня в этой жизни в несчастье. Не приведи в последующей жизни к мучениям.

О, Аллах! Я раб под Твоей дверью и сын Твоего раба.

Мульгазам – ступени послушания к Тебе.

О, Всемилостивый! Прошу Твоего милосердия, убереги меня от мучений.

О, Аллах! Прошу здравого ума и, чтобы тяготы и невзгоды обходили меня стороной!

Сделай дела правыми, могилу светлой, очисти мое сердце и прости мои грехи.

Возвеличь меня и дай почетное место в Раю. Аминь.

После этого паломник (хаджи) приходит к «макаму Ибрахима».





### ***Макам Ибрахима***

В Коране написано много о жизни Пророка Ибрахима (*мир ему*). Еще в молодые годы отец Ибрахима Азар и его соплеменники понимали, что нет никакого смысла в поклонении идолам с молитвами. Впоследствии он силу могущества стал искать в Солнце, Луне и звездах. В конце концов он понял, что владычество только у одного Всевышнего Аллаха, и до конца своих дней служил рабской покорностью Всевышнему Создателю.

Жизненный путь Пророка Ибрахима (*мир ему*), который имеет сравнение «Халилудлла» («Любимец Аллаха»), был образцом для нашего Пророка Мухаммада (*да благославит и приветствует его Аллах*).

Когда строили Каабу, камень на котором стоял Пророк Ибрахим (*мир ему*) стали называть местом Ибрахима (макам Ибрахима). Он расположен перед входом





*умуурана, уа ашрах судуурана, уа наууир кулуубена, уа ахтим би-с-саалихаати агмаа-ляна, аллахумма тауафана муслими-на уа ахйана муслимина, уа алхикна би-с-саалихиина, гейра хазая уа ля мафтууниина.*

**Значение:**

О, Аллах! Ты знаешь все мои тайны и все, что у меня на душе. Прими все это и прости меня.

Ты знаешь, в чем я нуждаюсь. Не оставляй мои просьбы без внимания.

Ты знаешь, что у меня на душе. Прости мои грехи.

О, Аллах! Прошу у Тебя веру, которая будет радовать мое сердце, праведной веры. Укажи истинный путь, помоги узнать то, чего я не знаю.

Ты – Правитель этого мира и мира потустороннего.

Проводи меня из этой жизни мусульманином, соедини к числу достопочтенных.

О, Аллах! Избавь от грехов тех, кто стоит возле этого места (макама). Умоляя, просим об этом.

Нам очень необходимо идти прямо по праведному пути, указанному Тобой.

Пусть наши дела будут правыми.

Наполни наши сердца добродетелью и светом.

Пусть наши дела будут плодотворными.

О, Аллах! Сделай так, чтобы в этот мир мы пришли мусульманами и ушли в иной мир с этой праведной верой.

Причисли нас к достопочтенным.

Не лишай нас совести и порядочности, не приведи к безнравственности.



После этого паломники (хаджи), ставя во главу великие слова Всевышнего Аллаха: «Сделайте макама Ибрахима местом, где читают намаз» (125 сура «аль-Бакара»), сзади макама Ибрахима читают намаз, состоящий из двух ракятов. Во время первого ракята читают суру «Капирлер» («неверующие»), во время второго ракята суру – «Ыкылас» («Искреннее чувство»).

### *Дувал (ограда) Пророка Исмаила*

Перед северо-западной стеной Каабы есть похожее на полукруг стена – аль-Хатим. Другое название аль-Хатима – хажар Исмаила. В стародавние времена, будучи частью Каабы, во время тауафа нельзя было на это место ступать ногами. По религиозным сказаниям в этом месте захоронены Пророк Исмаил (*мир ему*) и его мать Хажар.

Возле дувала Пророка Исмаила хаджи читает такую молитву:

'áâââ ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ  
 : 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ  
 'ââââ 'ââââ : 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ  
 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ  
 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ  
 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ  
 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ  
 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ  
 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ 'ââââ





О, Аллах! Прошу у Тебя того добра и благодеяния, которые просили у Тебя Твои достопочтенные рабы.

Спаси и меня от подлости и коварства, от которых с мольбой просили Тебя о спасении Твои достопочтенные рабы.

О, Аллах! Очисти наши сердца, взываю и обращаюсь к Тебе, избавь нас от плохого умысла, отдаляющего от любви к Тебе и от Твоего бдения.

От Тебя исходит и щедрость, и великодушие! Веди нас по пути, завещанному Тобой.

О, Аллах! Наполни мое сердце светом знаний, а тело – покорностью к Тебе.

Избавь мои тайны от недоверия.

Преумножь мой разум.

О, Милосердный Аллах! Не дай оказаться во власти шайтана, убереги меня от их коварства. Не позволяй им властвовать надо мной.

О, Создатель наш! Мы веруем в Тебя, прости наши грехи.

Убереги нас от мук огня.

### *Источник Замзам*

Потом хаджи идет к источнику Замзам, чтобы попить священной воды (эту воду можно попить из замзамии – термосы, куда наливают эту воду, которая находится на всей территории аль-Месжид аль-Харама). Обращаясь в сторону киблы, пьют священную воду, восхваляя Преславного Аллаха, такими словами:

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِرَبِّكَ وَرَبِّىْ وَرَبِّىْ  
 وَرَبِّىْ وَرَبِّىْ وَرَبِّىْ وَرَبِّىْ وَرَبِّىْ وَرَبِّىْ  
 وَرَبِّىْ وَرَبِّىْ وَرَبِّىْ وَرَبِّىْ وَرَبِّىْ وَرَبِّىْ



### Чтение по-арабски:

Аллахумма инни асалука гылмен наафиган уа риз-  
кан уаасиган уа шифаа мин кулли дааин уа сакамин би-  
рахматика йа архама-р-раахимиина.

### Значение:

О, Аллах, Прошу у Тебя полезных знаний и изобилия в урожае.

Самый Великий из всех милосердных. Исцели от любых болезней своим милосердием.

Колодец Замзам называют источником Замзам. Колодец Замзам имеет и другие сравнения. Если священную воду пьют самые чистосердечные люди верующие в Всевышнего Аллаха, это называется «тайиба», если же праведные мусульмане – «барра», а когда священная вода «проявляет скупость» по отношению к неверующим, т.е. немусульманинам, то это называется «маднунна».

В далекой древности, т.е. в 9 в. до н.э. Пророк Ибрахим (Авраам) (*мир ему*) жил на земле современной Палестины. У него была жена по имени Сара, она никак не могла забеременеть. Пророка Ибрахима (*мир ему*) беспокоило бесплодие жены, он мечтал хотя бы об одном ребенке. Сара, проявляя сострадание к мужу, просит его жениться на девушке по имени Хажар, которая была их служанкой. Пророк Ибрахим (*мир ему*) принял это предложение жены и взял Хажар в токалы. Спустя некоторое время она забеременела и родила сына, которого назвали Исмаилом.

Пророк Ибрахим (*мир ему*) очень любил своего единственного сына Исмаила. Сара, приревновав мужа к токалу, стала хлопотать о переезде Хажар и Исмаила в дальние края. Пророк Ибрахим (*мир ему*) поначалу



противился этому решению, но впоследствии, понимая, что жена не хочет уступать ему и настаивает на своем решении, соглашается с ней. Конечно Пророк Ибрахим (*мир ему*) понимал, что на все воля Всевышнего Аллаха и это предначертано судьбой, отправляется в дальний путь, взяв с собой Хажар и Исмаила. Они добираются до пустынных мест – склона горы Абу Камис, здесь Пророк Ибрахим (*мир ему*), оставив жену и сына, возвращается в Палестину. Он обращается к Преславному Аллаху с молитвой: «О, Создатель! Я привел своих потомков в ущелье, где ничего не растет, поселил возле Твоего священного Дома. Здесь они будут служить Тебе, подари им плоды, которые будут пищей для них» (37-аят суры «Ибрахим»).

Спустя некоторое время заканчивается еда, которую взяла с собой Хажар на дорогу, заканчивается и вода в торсыке (бурдюк – посуда из кожи для хранения и перевозки жидкостей) и убывает грудное молоко. Маленький Исмаил плачет и просит поесть. Хажар, которая видит как голод и жажда мучают ребенка, побежала искать воду. Она взобралась на холм Сафа, стала смотреть по сторонам, и вдруг увидела на холме Маруа, что было на противоположной стороне, как течет вода. Когда Хажар добегала от холма Сафа до холма Маруа, увидела, что это был мираж, потом она с холма Маруа стала смотреть вокруг, и увидела как течет вода на холме Сафа. Хажар быстро спустилась с холма Маруа и побежала к холму Сафа, и это тоже оказалось миражом, видением. И так она бегала между двумя холмиками семь раз и читала молитву о том, что она всем сердцем верит в Аллаха. Совсем жаждущий Исмаил стал топтать ногами, плакать и просить у матери попить воды. В это время из-под камня, лежащего под ногами ребен-





ка, стала разбрызгиваться вода. Когда стала течь вода, ангел Джабраиль (*алеихи-с-салам*) подошел к Хажар, и сказал «Зумми! Зумми!» (Зумми означает «огради воду песком»). Хажар оградила источник песком и поблагодарила Всевышнего Аллаха за спасение от жажды. И с этого дня этот родниковый источник стали называть источником Замзам.

Через несколько дней, соскучившись по Хажар и Исмаилу, Пророк Ибрахим (*мир ему*), возвращается в пустыню. Увидев источник Замзам, он сильно обрадовался и выразил Аллаху благодарение.

– Халилулла! Вон, недалеко от нас поселился род Журхум. Они пришли сюда в поисках воды и просят у Вас разрешения поселиться рядом с нами. Вы дадите им свое разрешение? – спросила у мужа Хажар.

– Конечно! – ответил Пророк.

Итак, племя Журхум стали разбивать свои шатры рядом с источником Замзам и каждая семья подарила Хажар и Исмаилу по одному-два барана в знак благодарности и разрешения использовать воду для их нужд. Вот так в этом ущелье появились признаки жизни.

Преславный Аллах приказал Пророку Ибрахиму и его сыну Исмаилу (*мир им*) возвести основание Каабы для того, чтобы люди могли совершать паломничество (хадж). С веления Всевышнего Аллаха ангел Джабраиль (*алеихи-с-салам*) стал учить Пророка Ибрахима и Исмаила (*мир им*) как нужно осуществлять хадж. Люди, почитая Ибрахима как пророка, стали совершать хадж в Каабу. Через много лет умирают Хажар и Исмаил. Власть на той территории попадает в руки племени Журхум, которые допустили насилие. Люди племени Журхум стали обворовывать скот и имущество хаджей, а также использовать собранные с них налоги в целях



собственной наживы. Предводители племени делают из ограбленного золота скульптуру (или статую) двух кииков (сайгаков). Жители Мекки, крайне недовольные такой несправедливостью, вооружаются против племени Журхум, что привело к нескольким схваткам между ними. В конце концов, жители Мекки вышли победителем в этой борьбе и племя Журхум переселилось в другое место. Предводители племени из-за того, что не могли взвалить на верблюдов две золотые статуи кииков, перекрыли ими источник Замзам и сравнивали его с землей. Спустя много веков люди стали забывать об источнике Замзам.

Проходят разные времена, много воды утекает с тех пор, но однажды дед нашего Пророка Мухаммеда (*да благославит его Аллах и приветствует*) Абд аль-Муталиб бин Хашим видит удивительный сон, где он слышит голос, который говорит «Вырой Тайиб!». Он спрашивает: «Что такое Тайиба?», но ему никто не отвечает. Утром он рассказывает это людям, которые жили с ним в одной общине. Однако, никто не знал, что означает «тайиба». В следующую ночь Абд аль-Муталиб видит тот же сон, где он опять слышит голос, который говорит «Вырой Барру!». Когда он спросил: «Что такое Барра?», голос исчезает. На третью ночь он опять слышит этот голос, который на этот раз взывал: «Вырой Маднуну!». Когда он спросил: «Что такое Маднун?», голос опять исчез. Когда Абд аль-Муталиб в четвертый раз увидел тот же самый сон, голос сказал: «Вырой Замзам!». «Что такое Замзам?» - спросил он, голос ответил: «Там никогда не истощается вода, она утоляет жажду хаджей, он возле вороны с белыми перьями (белокрылой вороной) и рядом с «муравейником».



«Муравейник» указывает на направление города Мекки. И вправду в Мекку приезжают паломники (хаджи) со всех сторон света, навьюченные своим добром, т.е. баулами. В Мекке ничего не растет и ничего не выращивается, поэтому во время хаджа, в месяц Зуль-хиджа, он напоминает муравейник.

Итак, в последнем сне, приснившемся Абд аль-Муталибу, голос поведал о том, где находится зарытый колодец. Абд аль-Муталиб берет с собой сына аль-Хариса, два кетменя (мотыги) и направляется в сторону Каабы. Неожиданно Абд аль-Муталиб увидел ворону с белыми перьями, которая стала клеваться об камень, который находился между двумя ветками. Абд аль-Муталиб вместе с сыном начинают рыть землю, где клевалась ворона. Когда они очищали колодец, стали собираться люди, которые выражали им свое недовольство.

- Бог повелевал мне очистить колодец Замзам. Источник Замзам утолит нашу жажду и жажду тех, кто приезжает в священный Дом, чтобы осуществить паломничество (хадж), - сказал Абд аль-Муталиб.

Таким вот образом, дед нашего Пророка Мухаммеда (да благославит его Аллах и приветствует) Абд аль-Муталиб очистил колодец Замзам и по велению Всевышнего Аллаха превратил священную воду Замзам в питьевую воду населения Мекки и паломников (хаджей).

Итак, после того, как хаджи попьет священную воду из колодца Замзам, выполняет еще один ритуал хаджа внутри аль-Месжид аль-Харама, - саги.



## САГИ

Саги в переводе с арабского языка означает «ходить быстро». Начиная с холма Сафа паломник пешим шагом направляется к холму Маруа, а оттуда - обратно. Пройденное расстояние от холма Сафа до холма Маруа считается за один раз. Затем в обратном направлении от холма Маруа до холма Сафа засчитывается второй раз, и так семь раз. Между этими холмами есть участок, разделенный двумя зелёными линиями на полу и зелёными лампами на стенах. Этот участок следует проходить бегом. На сегодняшний день ритуал саги паломники выполняют внутри крытого, широкого и высокого коридора.

Во время хождения между холмами Сафа и Маруа паломник просит Всевышнего Аллаха благославить его:



ʾāllāhu akbar ʾāllāhu akbar ʾāllāhu akbar  
 ʾāllāhu akbar ʾāllāhu akbar ʾāllāhu akbar  
 ʾāllāhu akbar ʾāllāhu akbar

**Чтение по-арабски:**

Аллаху акбар, Аллаху акбар, Аллаху акбар. Ля иля-ха илла-л-ла уахдеху ля шарикя ляху, Ляху-л-мулк уа ляху-л-хамд уа хууа ала кулли шейин кадир. Ля иляха илла-л-ла уахдеху, Анжаса уагдаху уа насара абдеху уа хазама-л-ахзаба-ахдеху.

**Значение:**

Аллаху акбар (Аллах велик)! Аллаху акбар! Аллаху акбар!

Нет другого Бога, кроме Всевышнего Аллаха, Он – один, нет у Него сотоварища (нет равных Ему).

Поистине, хвала, милость, владычество и могущество принадлежат только Ему!

Нет другого Бога, кроме Аллаха, Он – один.

Он выполняет свои обещания и оберегает своего раба, Он один победил аль-Ахзаба (союз племен, которые выступили против Пророка Мухаммеда (с.а.с.) в борьбе за город Медина).

После этого читается молитва Сафа:

**Молитва «ас-Сафа»**

ʾāllāhu akbar ʾāllāhu akbar ʾāllāhu akbar ʾāllāhu akbar  
 ʾāllāhu akbar ʾāllāhu akbar ʾāllāhu akbar ʾāllāhu akbar







### Значение:

Аллаху акбар! Аллаху акбар! Аллаху акбар!

Аллах самый Великий среди великих, Ему безграничная слава, Хвала Всевышнему Аллаху! С раннего утра до поздней ночи я восхваляю Его.

Ради Него я ночью, перед сном встаю на колени и совершаю молитвенный поклон и всю ночь служу только Ему.

Нет другого Бога, кроме Аллаха, Он – один (Нет равных Ему). Он выполняет свои обещания и помогает тем, кто верит в Него и выражает Ему свое поклонение.

Он один победил аль-Ахзаба (союз племен, которые выступили против Пророка Мухаммеда *(да благославит его Аллах и приветствует)* в борьбе за город Медина).

Не было ничего до моего Создателя. И жизнь, и смерть – все от Аллаха. Он – вечно живой, никогда не умрет и никуда не исчезнет.

Все благодеяния в Его руках, и судьба – тоже. Он – самый Всемогущий.

О, мой Создатель! Прости мне мои грехи, прояви ко мне милосердие, помилуй меня, будь великодушным!

Не дай сказать то, что не было сказано Тобой!

Поистине, Ты знаешь то, что неизвестно нам.

О, Аллах! Ты – самый Милостивый и самый Великодушный.

О, Создатель наш! Чтобы уберечься от мук огня, сделай нас миролюбивыми, чтобы все мы жили в добре, мире и согласии, чтобы улучшалось наше благосостояние, чтобы мы радовались и ждали от этой жизни только хорошее.



Присоедини к числу достопочтенных, выразавших поклонение Тебе.

Присоедини нас к ряду посланников, которые были под покровительством Аллаха, праведных людей, ушедших в мир иной во время совершения религиозных ритуалов, достопочтенных, и тех, кто сумел стать хорошим сотоварищем для них.

Вся честь от Аллаха. Пусть покровительствует нам Всеобъемлющий Аллах!

То, что нет другого Бога, кроме Аллаха – это истинная правда.

Мы выражаем свое поклонение только Ему.

Нет другого Бога, кроме Аллаха и мы верим только Ему. Мы поистине исповедуем религию, которую дал нам Аллах и не любим неверующих.

### **Молитва, которую читают, приближаясь к Маруе:**

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْـَٔلُكَ بِرَحْمَتِكَ وَرَحْمَةِ رَسُوْلِكَ  
"اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْـَٔلُكَ بِرَحْمَتِكَ وَرَحْمَةِ رَسُوْلِكَ  
اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْـَٔلُكَ بِرَحْمَتِكَ وَرَحْمَةِ رَسُوْلِكَ

### **Чтение по-арабски:**

*Инна ас-Сафа уа-л-Маруа мин шагаайири Алла фа-мен хажжа-л-бейта ау игтамара фаля жунааха га-лейхи ан йатаууафа бихима уа мен татаууага хейран фа-инна Алла шаакирун галишун.*

### **Значение:**

Поистине, Сафа и Маруа – религиозные ритуалы, данные самим Аллахом.

Кто совершит хадж в Дом (Каабу) или умру, и пробежится между этими двумя (Сафа и Маруа) холмами,





лям йакун ляху шаршкун фи-л-мулки уа лям йакун ляху уалийун мин-аз-зулли уа кяббирху такбишран, аллахумма иннакя култа фи китаабикя-л-мунзали адгууни астажиб лякум дагаунаакя раббена фа-агфир ляна кяма амартана иннакя ля тухлифу-л-мигааде.

Раббина иннана самигна мунаадийан йанаади ли-л-имаан ан аману би-раббикум фа-аманна раббена фа-агфир ляна зунуубена уа кяффир анна сейиаатина уа тауаффана мага-л-абраар, раббена атина ма уагадтана гала русуликя уа ля тухзина йаума-л-кийаама иннакя ля тухлифу-л-мигаад, раббена галейкя тауаккялна уа илейкя анибна уа илейкя-л-масыыр, раббена агфир ляна уа ли-ихуаанина аллязиина сабакууна би-л-имаан уа ля тажгал фи кулуубина гыллян лилязиина аману раббена иннакя раиууфун рахшимун.

Рабби игфир уа архам уа агфу уа такяррам уа та-жаауаз гамма таглямю. иннакя таглямю ма ля наглямю, иннакя анта Алла аль-агаззу аль-акраму.

### **Значение:**

Аллаху акбар! Аллаху акбар! Аллаху акбар!

Я возношу хвалу Всевышнему! Слава Аллаху. Нет другого Бога, кроме Аллаха.

Он – один, единственный и вечный. У него нет со-товарища, и никто не был им рожден.

Он один властвует над миром.

У него нет ни лучших, ни худших.

О, Аллах! Мы всегда помним Твои слова из Книги, спущенной нам: «молитвы, прочитанные Мне будут исполнены».

О, Создатель наш! Прости нас, мы в Твоей воле.

Поистине, Ты никогда не нарушал свои обещания.







*Рабби зидни гылмен уа тузиг калби багде из хадей-тани, уа хаб лии мин лядункя рахматен иннакя анта-ля-аххааб. аллахумма гафини фи самги уа басари ля иляха илля анта, аллахумма инни агуузу бикя мин азааби-л-кабр, ля иляха илля анта субхаанака инни кунту мин-аз-зальмиина. аллахумма инни агуузу бикя мин-аль-куфр уа-л-факр. аллахумма инни агуузу би-рыдаакя мин сахтакя уа би-мугафаатикя мин укуубатикя агуузу бикя минкя ля ахсыи санаиан галейкя анта кяма исней-та гала нафсикя фа-лякя-л-хамду хатта тарда.*

**Значение:**

Аллаху акбар! Аллаху акбар! Аллаху акбар!  
Я возношу хвалу Всевышнему! Слава Аллаху!  
О, Создатель наш! Излучай нас своим светом, про-  
сти наши грехи.

Поистине, Ты самый Всемогущий.

О, Аллах! Дай мне рано или поздно свое благодея-  
ние. Прости мне мои грехи.

Ты - самый Добродетельный из всех Добродетель-  
ных! Прошу у Тебя милосердия.

О, Создатель! Прости мои грехи, прояви милосер-  
дие и помилуй меня, будь великодушен!

Не дай сказать то, что еще не было сказано Тобой!

Поистине, Ты знаешь то, что неизвестно нам.

О, Аллах! Ты – Величайший и Щедрей-  
ший.

О, Создатель! К уму моему прибавь еще ума, не  
позволяй сойти с правильного пути.

Пусть не иссякает мудрость Твоя.

Поистине, Ты – самый уважаемый.

О, Аллах! Ты один дал мне способность видеть и  
слышать.



О, Аллах! Убереги меня от мук Ада.

Нет другого Бога, кроме Тебя. Я восхваляю Тебя. Да, я был среди коварных людей. Убереги меня от их зла.

О, Аллах! Убереги меня от неверования и бедности.

О, Аллах! Прояви свое милосердие, убереги от Твоего гнева, окажи доброту, будь милостив и не вини меня.

Я выражаю Тебе безграничную благодарность.

Я буду восхвалять Тебя до тех пор, пока Ты не будешь доволен мной.

### **Молитва, которую читают, приближаясь к Маруе:**

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْـَٔلُكَ بِرَحْمَتِكَ وَرَحْمَةِ رَسُوْلِكَ  
 "اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْـَٔلُكَ بِرَحْمَتِكَ وَرَحْمَةِ رَسُوْلِكَ

### **Чтение по-арабски:**

*Инна ас-Сафа уа-л-Маруа мин шагаайири Алла фа-мен хажжа-л-бейта ау игтамара фаля жунааха галейхи ан йатаууафа бихима уа мен татаууага хейран фа-инна Алла шаакирун галишмун.*

### **Значение:**

Поистине, Сафа и Маруа – религиозные ритуалы, данные самим Аллахом.

Кто совершит хадж в Дом (Каабу) или умру, и пробежится между этими двумя (Сафа и Маруа) холмами, тот человек будет оберегаться от всех невзгод и напастей, все хорошее – у человека, совершившего все это по собственной воле.







*Аллахумма ажгал фи калби нууран уа фи самғи нууран уа фи басари нууран, аллахумма ашрах лии садри уа йассир лии амри уа агуузу бикя мин шерри уасаауисус-садр, уа шатаати-л-амр, уа фитнати-л-кабр, аллахумма инни агуузу бикя мин шерри ма йалижу фи-л-лейли уа шерри ма йалижу фи-н-наххаар, уа мин шерри ма тахуббу бихи ар-рийаах йа архама-р-рахимиина, субхаанакя ма габаднакя хакка габбаадатикя йа Алла, субхаанакя ма закярнакя хакка зикрикя йа Алла. раб-би игфир уа архам уа агфу уа такяррам уа тажаауаз гамма таглямү.*

*Иннакя таглямү ма ля наглямү, иннакя анта Алла аль-агаззу аль-акрамү.*

### **Значение:**

Аллаху акбар! Аллаху акбар! Аллаху акбар!

Я возношу хвалу Всевышнему! Слава Аллаху!

О, Аллах! Прошу совершения благодеяний, о которых не буду знать заранее и убереги от непреднамеренных подлых поступков. Прости все мои поступки, которые были совершены непреднамеренно.

Поистине, Ты - Всезнающий.

Нет другого Бога, кроме Аллаха. Он – Правитель мира, Истина и Правда.

Мухаммед – преданный и искренний посланник Аллаха, выполнивший все свои обещания.

О, Аллах! Прошу вести меня по праведному пути Ислама. Не дай уйти с этого пути до последних дней моей жизни. Я – мусульманин.

О, Аллах! Наполни мое сердце светом и сделай ясным мой слух и зрение.

О, Аллах! Наполни мою грудь истиной, сделай мое дело прибыльным.







*Иннакя таглямү ма ля наглямү, иннакя анта Алла аль-агаззу аль-акраму.*

*Аллахумма кини азаабакя йаума табгасу гйбааде-кя, аллахумма ихдини би-л-худе уа наккини би-т-такуа, уа агфир лии фи-л-ахирати уа-л-ууля, аллахумма абсут галейна мин баракятина уа рахматикя уа фадлыка уа ризкикя.*

*Аллахумма инни асалука ан-нагшима-л-мукиима аллязи ля йахуулу уа ля йазуулу абаден аллахумма аж-гал фи калби нууран уа фи самғи нууран, уа фи басари нууран, уа фи лисаани нууран уа ан йамиини нууран, уа мин фауки нууран, уа ажгал фи нафси нууран, уа газ-зым лии нууран.*

*Рабби ашрах лии садри уа йассир лии амри.*

### **Значение:**

Аллаху акбар! Аллаху акбар! Аллаху акбар!

Мы гордимся тем, что выражаем благодарение Тебе. Мы выражаем свое благодарение со словами: «О, Аллах» - и это правда.

О, Аллах! Мы гордимся тем, что нет ничего, превосходящее Тебя.

О, Аллах! Всели веру в наши сердца и сделай нас верующими.

Сделай омерзительным иноверие. Избавь от плохого нрава и бунтарства. Присоедини к числу достопочтенных.

О, Создатель мой! Прости мои грехи, прояви милосердие и помилуй меня, будь великодушен!

Не дай сказать то, что еще не было сказано Тобой!

Поистине, Ты знаешь то, что неизвестно нам.

О, Аллах! Ты – Величайший и Щедрейший.





Кто совершит хадж в Дом (Каабу) или умру, и пробежится между этими двумя (Сафа и Маруа) холмами, тот человек будет оберегаться от всех невзгод и напастей, все хорошее – у человека, совершившего все это по собственной воле.

Поистине, Аллах - Милосердный, Всеобъемлющий и Всевидящий.

### Шестое сагу

· ää ää ää ää · ää ää ää ää · ää ää · ää ää  
 ää ää ää ää · ää ää · ää ää ää ää ää ää ää ää  
 · ä ä ä ä ää ää · ä · ä ää ää ää ää ää ää ää  
 · ä ä · ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää · ää ää ää ää  
 · ää ää ää ää ää · ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää  
 · ää ää ää ää ää · ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää  
 · ää ää ää ää ää ää · ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää  
 · ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää  
 "ää ää  
 · ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää  
 "ää ää · ää ää ää

### Чтение по-арабски:

Аллаху акбар, аллаху акбар, аллаху акбар, уа ли-л-лаху-л-хамду ля иляха илла-л-ла уахдеху садака уагдеху, уа насара абдеху уа хазама-л-ахзааба уахдеху, ля иляха илла-л-ла уа ля нагбуду иля ийшааху мухлысыына ляху ад-диина уа ляу яриха-л-кяфирууна, аллахумма инни асалукия-л-худе уа-т-такуа уа-л-гифаафа уа-л-гина,

аллахумма лякя-л-хамду кя-л-лязи такуулу уа хейран мимма накуулу аллахумма инни асалукя рыдаакя уа-л-жанната уа агуузу бикя мин сахтыка уа-н-наар уа ма йукаррибуни илейха мин каулин ау фиглин ау амалин, аллахумма би-нуурикия ихтадейна уа би-фадлыкя истагнейна уа фи кянафикя уа ингаамикя уа гатааийкя уа ихсааникя асбахна уа амсейна анта-л-аууал фаля каблякя шейин, уа-л-аахиру фаля багдекя шейин, уа-з-заахиру фаля шейин, уа-л-баатыну фаля шейин дуунакя, нагуузу бикя мин-аль-фаляси уа-л-кясали уа азаабил-кабри уа фитнати-л-гына уа насалукя-л-фауза би-л-жаннати.

Рабби игфир уа архам уа агфу уа такяррам уа тажаауаз гамма таглямү.

Иннакя таглямү ма ля наглямү, иннакя анта Алла аль-агаззу аль-акраму.

### **Значение:**

Аллаху акбар! Аллаху акбар! Аллаху акбар!

Я возношу хвалу Всевышнему! Слава Аллаху!

Нет другого Бога, кроме Аллаха. Он – Один и это истина. Он выполняет свои обещания и доводит до победы тех, кто выражает покорность Ему.

Он один победил аль-Ахзаба (союз племен, которые выступили против Пророка Мухаммеда (с.а.с.) в борьбе за город Медина).

Нет другого Бога, кроме Аллаха. От чистого сердца мы веруем Ему.

У Него есть истинная религия, и Он не любит неверующих.

О, Аллах! Прошу Тебя, веди меня прямо по праведному пути, сделай верующим и щедрым, дай блага.

О, Аллах! Восхваляю Тебя. Тот, кто восхваляет Тебя, будет в благодетели.







**Значение:**

Поистине, Сафа и Маруа – религиозные ритуалы, данные самим Аллахом.

Кто совершит хадж в Дом (Каабу) или умру, и пробежится между этими двумя (Сафа и Маруа) холмами, тот человек будет оберегаться от всех невзгод и напастей, все хорошее – у человека, совершившего все это по собственной воле.

Поистине, Аллах - Милосердный, Всеобъемлющий и Всевидящий.

**Седьмое саги**

· ٱٱٱ ٱ · ٱٱ ٱٱٱٱ ٱٱٱٱ : ٱٱ : ٱٱ : ٱٱ  
 · ٱٱٱٱ ٱٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱٱٱ ٱٱٱ ٱٱٱ ٱٱٱٱٱٱ ٱ · ٱ  
 "ٱٱٱ ٱٱ  
 · ٱٱٱٱ ٱٱٱٱ ٱٱٱ ٱٱٱٱٱٱ ٱٱٱ ٱٱٱٱٱٱٱ ٱٱ ٱٱٱٱٱٱٱ ٱٱ ٱ  
 "ٱٱ ٱٱ · ٱٱٱٱ  
 · ٱ ٱٱ ٱٱٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱٱٱٱٱ ٱٱ ٱ ٱٱٱٱ ٱٱ ٱ  
 · ٱٱ ٱٱٱ ٱٱ ٱٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ  
 · ٱٱٱ ٱٱٱ ٱٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱٱٱٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ ٱٱ  
 : ٱٱٱ ٱ ٱ ٱٱٱٱٱ  
 "ٱٱ ٱ ٱ ٱٱ ٱٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ  
 ٱ  
 "ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ ٱ

**Чтение по-арабски:**

*Аллаху акбар, аллаху акбар, аллаху акбар, аллаху акбар*  
*кябиширан уа аль-хамду ли-л-ля кясиран*

*Аллахумма хаббиб илейиа-л-имаана уа зейинху*  
*фи калби уа кяррих илейиа-л-куффра уа-л-фусуука уа-л-*  
*гысыаана уа ажгални мина-р-рашидиша.*

*Рабби игфир уа архам уа агфу уа такяррам уа та-*  
*жаауаз гамма тагляму.*

*Иннакя тагляму ма ля нагляму, иннакя анта Алла*  
*аль-агаззу аль-акраму.*

*Аллахумма ихтим би-л-хейраати ажаална, уа*  
*хаккик би-фадлыкя амааляна, уа саххил ли-булууги*  
*рыдаакя субуляна уа хассин фи жамшиги-л-ахуаали*  
*агмааляна, йа мункыза-л-гарка йа мунжийа-л-халкя,*  
*йа шаахиде кулли нажуа, йа мунтаха кулли шакуа, йа*  
*кадиима-л-ихсаан йа дааийма-л-магрууфи, йа мен ля*  
*гинен би-шейин ганху уа ля будде ликулли шейин минху,*  
*йа мен ризку ликулли шейин галейхи уа масыыру кулли*  
*шейин илейхи,*

*Аллахумма инни гаийд бикя мин шерри ма агтай-*  
*тана уа мин шерри ма манагтана.*

*Аллахумма тауаффана муслимиина уа алхикна би-*  
*с-саалихиина гейри хазаайа уа ля мафтуниша, рабби*  
*йассир уа ля тугассир рабби итмим би-л-хейр.*

**Значение:**

Аллаху акбар! Аллаху акбар! Аллаху акбар!

Аллах – самый Великий из всех великих! Ему – безграничная хвала и слава.

О, Аллах! Всели веру в наши сердца и сделай нас верующими.

Сделай омерзительным иноверие. Избавь от плохого нрава и бунтарства. Присоедини к числу достопочтенных.



О, Создатель мой! Прости мои грехи, прояви милосердие и помилуй меня, будь великодушен!

Не дай сказать то, что еще не было сказано Тобой!  
Поистине, Ты знаешь то, что неизвестно нам.

О, Аллах, Ты – Величайший и Щедрейший.

О, Аллах, Закончи нашу жизнь благодетелью.

Осуществи наши надежды своей добродетелью.

Доведи до намеченной цели легко, прояви милосердие.

Пусть наши дела процветают в любых сложившихся обстоятельствах.

Ты спасаешь меня, когда я утопаю! Ты защищаешь меня, когда угрожает опасность. Ты знаешь все мои тайны.

Ты принимаешь все мои желания!

Ты даешь нам благо и добро.

Да, вечный мой Покровитель!

Чтобы мы не пожелали, просим у Тебя. Все должно исходить от Тебя.

Все начинается и заканчивается по Твоему велению.

О, Аллах! Убереги нас от запрещенного плохого и нависшей над нами коварства и подлости.

Проводи нас в мир иной мусульманами, избавь от постыдных поступков, не лишай нас здравого ума. Присоедини к числу почтенных .

О, Создатель мой, дай мне благосостояние, не дай испытать тяготы и невзгоды.

О, Создатель мой, чтобы не дал Ты, дай с добродетелью и закончи все добром.





кя ля такилна уа гала-л-имаан уа-л-исляами-л-кяамил  
жамииган тауаффана уа анта радын ганна,

Аллахумма архамни би-тарки-л-магаасыи абаден  
ма абкейтани уа архамни ан атакялляфу ма ля йаг-  
ныйни уа арзукни хусна-н-назари ганни йа архам-р-  
раахимиина.

### **Значение:**

О, Создатель наш! Посмотри на нас с милосердием, убереги от напастей. Окажи нам помощь своим терпением и благодарением. Дай нам всем веру, которая даст полностью ощутить Ислам. Ты будь доволен нами.

О, Аллах! Сними с моего плеча все мои грехи. Не дай испытать тяготы и невзгоды. Посмотри на меня с милосердием и дай нам благодеяние.

Ты – самый великий из добродетельных!

Таким вот образом, паломник (хаджи), исполнивший религиозные ритуалы тауаф в аль-Месжид аль-Хараме и саги до 8 дня месяца Зуль-хиджа (месяц хаджа), может выйти из состояния ихрама, если эти действия он причислит к ритуалам, исполненными во время умры (малый хадж). Для этого, после окончания саги, мусульманин, совершивший умру, состригает волосы ножницами или сбривает налысо. Женщины подрезают свои волосы на длину фаланги пальца.

После этого опять разрешается то, что было запрещено, и наступает состояние «халал». Но мусульманин, прибывший для того, чтобы совершить паломничество на 8-ой день Зуль-хиджи, полностью оmyвает свое тело, т.е. совершает гусыл, и вновь вступает в состояние ихрама.

Если паломник (хаджи) будет считать эти действия ритуалами, совершенными во время паломничества



(хаджа), в таком случае он не совершает ритуал состригания или сбривания волос и не выходит из состояния ихрама.

Итак, на 7-ой день Зуль-хиджи (месяц хаджа) в аль-Месжид аль-Харам читается хутба (религиозная проповедь) о паломничестве (хадже).

Будет хорошо, если паломник (хаджи) приедет в Саудовскую Аравию за два-три дня до этого, тогда он сможет совершить экскурсию и посмотреть на исторические места в Мекке, тесно связанные с именем Пророка Мухаммеда (*да благославит его Аллах и приветствует*). Однако с этими историческими местами можно познакомиться и позже, после завершения паломничества (хаджа).





Гар Хира



Гар Сауар

## ИСТОРИЧЕСКИЕ МЕСТА В МЕККЕ

**Гар Хира** – пещера Хира на горе Нур. Мухаммед (с.а.с.), до того как стал пророком, любил здесь сидеть в глубоком раздумье. В 610 году месяца Рамазан в ночь Кадыра, в этом самом месте, сороколетний Мухаммед (с.а.с.) впервые слышит пророчества Всевышнего Аллаха.

В этом же месте ангел Джабраиль (алейхи-с-салям) доносит до Мухаммеда (с.а.с.), что он – Посланник Аллаха.

Пещера расположена на вершине горы Нур, что находится на северо-восточной части Мекки, в 4 км. от аль-Месжид аль-Харама.

**Гар Сауар** – пещера Сауар. Пророк Мухаммед (с.а.с.), проповедовавший праведный путь Аллаха, подвергается изгнанию мекканцев, поклонявшихся идолам. В 622 году Пророк Мухаммед (с.а.с.) вместе с Абу Бакром (первый, кто принял Ислам), тайком, под покровом ночи, убегает из Мекки.

Когда они направлялись в Ясриб (Медина), жители которого верили в одного Бога, за ними шла погоня. Тогда Пророк Мухаммед (с.а.с.) и Абу Бакр скрываются



Мекке – Мина	7 км
Мекке – Муздалифа	10 км
Мекке – Муздалифанын соны	15 км
Муздалифа – Арафат	6 км
Мекке – Арафат	21 км
аль-Жамрат ас-сугра – аль-Жамрат аль-уста	150 м
аль-Жамрат аль-уста – аль-Жамрат аль-акаба	275 м

#### Места посещаемые паломником

1. аль-Масжид аль-Харам
2. кладбище аль-Муалла
3. Махсаба
4. гора Нур
5. Гар Хира
6. Жамрат акаба
7. Жамрат уста
8. Жамрат сугра

9. мечеть Хейф
10. Мина
11. ущелье Мухассир
12. Муздалифа
13. мечеть Машгар Харам
14. границы Муздалифы
15. гора Арафат
16. гора Рахман
17. мечеть «Намириа»
18. ущелье «Гарна»

в этой пещере, которая находится в нижней части Мекки (на юге).

Увидев паутину, затянувшую вход в пещеру, что было велением Всевышнего Аллаха, люди, гнавшиеся за ними, не смогли их найти и развернулись в обратном направлении (40 аят суры «Тауба»).

**Дом, в котором родился Пророк Мухаммед (с.а.с.).** Пророк Мухаммед (с.а.с.) родился 12 числа месяца Раби ал-аууал, соответствующего по лунному календарю году Слона (29 августа 570г.), в горной переправе - земле, где обосновался род Хашим. Сейчас это место называется переправой Али.

В 1952 году на месте рождения Пророка Мухаммеда (с.а.с.), на том месте, где Его ублаживала мать Амина бинт Уахаб, была основана здание библиотеки,





которую можно увидеть, выходя с ворот «ас-Салям» аль-Месжид аль-Харама.

**Дом имама Али.** С малых лет Мухаммед (*с.а.с.*) остался сиротой и воспитывался у брата своего отца (дяди) Абу Талиба. В этом доме, где прошло его детство, и у Абу Талиба рождается сын Али. После, Пророк Мухаммед (*с.а.с.*) выдаст свою дочь Фатиму замуж за Али, от которых родятся внуки Хасан и Хусейн.

Сейчас, на месте этого дома, построена мечеть «ан-Нажах», которая находится на восточной стороне аль-Месжид аль-Харама в полутора километрах.

**Дом Хадижи ханым.** Хадижа ханым – первая жена Пророка Мухаммеда (*с.а.с.*). Овдовевшая 40-летняя богатая торговка из Мекки Хадижа ханым выходит замуж за 25-летнего Пророка Мухаммеда и живет до конца своих дней – четверть века прожила вместе с ним в этом доме. Хадижа ханым, осознавая то, что Пророк Мухаммед (*с.а.с.*) - Посланник Аллаха, стала первой женщиной, принявшей Ислам, и потому мусульмане стали называть ее «Матерью верующих». У Пророка Мухаммеда (*с.а.с.*) и Хадижи ханым были сыновья Касым и Абдалла (умерли, будучи молодыми) и дочери Зейнаб, Рукия, Умм Кульсим, Фатима, от которых пошли их потомки.

Дом Хадижи ханым расположен на аль-Кашашия - посредине ущелья «Уади Ибрахим», что находится в противоположном направлении от аль-Месжид аль-Харама, в той его части, где совершают ритуал саги. На расстоянии полутора километров от мечети находится сейчас медресе, в котором учат Коран.

**Дом Хамзы.** Хамза – старший брат отца Пророка Мухаммеда (*с.а.с.*). Был смелым и бесстрашным чело-



веком. Он показал особое мужество на сражении возле колодца Бадр, в которой мусульмане впервые одержали победу. Он погиб на сражении возле горы Ухуд в Медине.

Дом Хамзы находится в полукилометрах от мечети, на юге аль-Месжид аль-Харама. Сейчас на этом месте есть небольшая мечеть и детская библиотека.

**Дар аль-Аркам бин Аби аль-Аркам** находится рядом с холмиком Сафа. До распространения Ислама Пророк Мухаммед (*с.а.с.*) и его сподвижники скрывались в этом месте и читали намаз. В этом же месте Ислам Омар бин аль-Хаттаб принял религию Ислам. Мусульмане, прочитавшие намаз в аль-Месжид аль-Хараме, выходили с этого места.

**Кладбище «аль-Муалла»** находится между Домом Аллаха и аль-Мугабада. На этом месте захоронены прадед нашего Пророка Мухаммеда (*с.а.с.*), дед - Абд аль-Муталиб, мать – Амина бинт Уахаб и его первая жена Хадижа ханым.

Вполне возможно, что наши предки, которые совершали хадж еще в древнее время, ввели в наш язык слово «мола», после того, как увидели «аль-Муалла». Наряду с этим арабское слово «муалла» означает «высокое место».

**Мечеть «ар-Рая».** Пророк Мухаммед (*с.а.с.*) освобождается от идолопоклонников Мекки и возвращается в родной город, у входа которого водружает зеленый флаг, символизирующий религию Ислам. Именно на этом месте впоследствии строится мечеть «ар-Рая» («Флаг»). Мечеть расположена возле кладбища «аль-Муалла».



**Мечеть «аль-Ижаба».** Построен на месте ночевки Пророка Мухаммеда (с.а.с.) при возвращении с Мины. Эта мечеть, что находится в местности «аль-Махсаба» района «аль-Мугабада», прошла в 2001 году через капитальный ремонт.

**Мечеть «аль-Бига»** или «аль-Акаба» построена в 761 году Абу Жагфар аль-Мансуром на месте сбора Пророка Мухаммеда (с.а.с.) и его сторонников после распространения религии Ислам вокруг Мекки. Эта мечеть без крыши сохранена по сегодняшний день. Расположена в 300 метрах от «аль-Акабы» по правой стороне моста.

**Мечеть «Намира».** Мечеть в ущелье Арафат. На западе мечети есть гора «Намира». В день Арафат Пророк Мухаммед (с.а.с.) остановился здесь, раздвинув свой шатер. Потом после обеда переместился в середину ущелья «Гарна». К вечеру, после намаза, пришел в аль-Муздалифу.

Эта мечеть построена посредине ущелья «Гарна», на месте, где во второй половине летоисчисления хиджры (начало мусульманского летоисчисления – 16 июля 622 г.), Пророк Мухаммед (с.а.с.) читал намаз и хутбу. Впоследствии, на протяжении многих веков, площадь этой мечети расширилась.



мечеть «аль-Бига»  
или «аль-Акаба»



мечеть «Намира»



Сейчас длина мечети от востока до запада составляет 340 метров, ширина от севера до юга – 240 метров. Площадь мечети составляет 110 тыс. кв.м. Длина двух этажей – 120 метров, площадь задней части – 28800 кв.м. Сзади мечети есть крытая площадь, которая занимает 8 тыс. кв.м. В мечети есть 6 минаретов, высота которых составляет 60 метров. В этой мечети одновременно читают намаз 350 тыс. человек.

### *Молитва, которую читают в священных местах*

" ä ää ää ää ää ää ää ää ää  
 'B ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää  
 · ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää  
 " ää  
 P ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää

### *Чтение по-арабски:*

Аллахумма раббена такаббел минна уа гаафина уа асфу ганна.

Аллахумма тауаффана муслимина, уа ахйана муслимина, уа алхикна би-с-саалихина.

Аллахумма инни аудагту хаза-л-махалля-ш-шариифа мин йаумина хаза иля йауми-л-кийаамати, хаалысан мухлысан.

Ашхаду анна ля иляха илля Алла, уа анна Мухаммаден габдуху уа расуулуху.

**Значение:**

О, Аллах! Создатель наш! Прими нас, будь милосердным, избавь от греха.

О, Аллах! Проводи нас в мир иной мусульманином и оживи мусульманином. Причисли нас в ряды достойных.

О, Аллах! На этой священной земле, с этого дня и до дня Судного оставь нас в таком невинном и чистом состоянии.

Я свидетельствую то, что нет другого Бога, кроме Аллаха, и что Мухаммед – его раб и посланник.

После этой молитвы читается сура «Фатиха»







зи фи-л-арды сатуатуху, субхаана аллязи фи-л бахри сабишлуху, субхаана аллязи фи-н-наари султаануху, субхаана аллязи фи-л-жаннати рахматуху, субхаана аллязи рафага ас-самааиа уа удага аль-арда бикудратихи

Субхаана аллязи ля манжа уа малжаиа минху илля илейхи.

### **Значение:**

О, Аллах! Это – Мина. Покажи мне добродетель, которую Ты сделал для святых, и народам, выразившим рабскую покорность Тебе.

Слава Тебе – Ты владеешь небом.

Слава Тебе – Ты владеешь землей.

Слава Тебе – Тебе покоряются моря.

Слава Тебе – Ты управляешь огнем.

Слава Тебе – Ты владеешь Раем.

Вся Слава Тебе – могуществом своим поднявшим Небо, и, поставившим Землю.

Вся Слава Тебе – Спасителю и Покровителю, давшему нам кров и пищу.

8-го дня месяца Зуль-хиджа в Мине хадж читает в положенное время намазы: бесин (зухр), екинти (аср), шам (магриб) и кутпан (иша).

В Мине есть мечеть аль-Хейф. В свое время здесь собирались мекканские племена («аль-Азхаб»), выступившие против Пророка Мухаммеда (с.а.с.) и его сподвижников. После, при совершении хаджа, Пророк Мухаммед (с.а.с.) специально останавливался в этом аль-Хейфе.

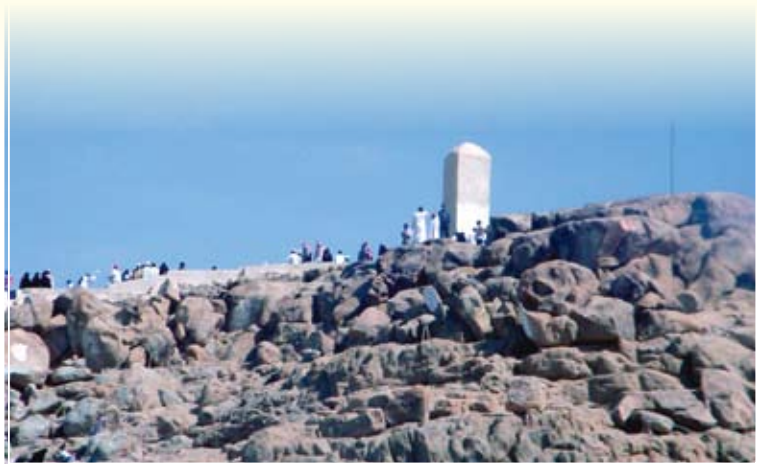
Хадж, переночевавший в Мине, 9-го дня месяца Зуль-хиджа читает намаз кун (шурук) и направляется после восхода солнца к Арафату.



## ГОРА АРАФАТ

Гора Арафат расположена примерно в двадцати пяти километрах от Мекки. Как сказано в 34-37 аятах суры «аль-Бакара», Адам и Ева оказались во власти шайтана Иблис, были изгнаны из Рая и были спущены на Землю. Лишившись милосердия Всевышнего Аллаха, не могли встретиться друг с другом и странствовали в печальном одиночестве по земле очень долгое время.

Так, испытывая жизненные тяготы и невзгоды, они осознали совершенные грехи, обратились к Создателю с мольбой о прощении и начали служить Ему, выражая рабскую покорность. После того, как Всевышний Аллах прощает им грехи, они встречаются на середине вершины горы Арафат. Мусульмане эту вершину называют горой «ар-Рахма», т.е. «Горой прощения». Есть лестница, которая ведет к башне на вершине горы. На площади, расположенной на 60-ой лестнице, на 9 день месяца Зуль-хиджа, читается хутба.





## УКУФ

Итак, на 9-ый день месяца Зуль-хиджа с восходом солнца все хаджи направляются к горе Арафат для совершения основной части паломничества (хаджа) – совершения ритуала укуф. Укуф означает «Стояние на горе Арафат».

После того как хаджи дойдут до горы Арафат, в соответствии с Сунной им надлежит прочесть две проповеди после минования солнцем зенита на девятый день месяца Зуль-хиджа, совершают полуденную (бесин) и послеполуденную молитвы (екинти), сокращая и объединяя их.

Ритуал Укуф совершается с обеда до захода солнца. Во время Укуфа хаджи всей душой и всем телом, всем сердцем, с большим чувством и глубоким осознанием чувствует то, что стоит перед Преславным Аллахом. Всевышний Аллах принимает все молитвы стоящих на







*Мухаммадин сала-аллаху галейхи уа салляма уа инна ликулли дайфин кيران уа ликулли уафдин жаашизатан, уа ликулли зааширин кярааматен уа ликулли саашилин гатыйатан, уа ликулли раажин сауаабан, уа ликулли мултамисин лима гындекя жезааиан уа ликулли раа-гибин илейкя зулфа, уа ликулли мутаууажихин илейкя ихсаанан.*

*Уа кад уакафна би-хаза-л-машгари-л-азыым ра-жааиан лима гындекя фаля тунейиб иляхана ража-аиана фикя йа сейидина йа мауляана йа манхадагат куллу-л-ашйааии лигыззатихи уа ганати-л-ужууху ли-азаматихи.*

### **Значение:**

Нет другого Бога, кроме Аллаха. Он – Один. Нет у Него сотоварища (нет равных Ему).

Все блага от Него, вся хвала Ему.

И жизнь, и смерть – все от Него.

В Его руках благодеяние. Он – самый Всемогу-щий.

О, Аллах! Поистине, Ты поставил меня перед Со-бой и я обязан быть покорным Тебе.

Это почетный ритуал укуф и поклонение Твоему Дому. Обогасти меня Своей милостью так, чтобы я ни в ком, помимо Тебя, не нуждался.

Пусть для нас образцом суннет станет Твой люби-мый Пророк Ибрахим (с.а.с.).

Веди нас по праведному пути Пророка Мухаммеда (с.а.с.) - самого достойного из всех, созданных Тобой созданий.

Окажи почет каждому гостю, уважение и почтение – каждому путнику.







### **Чтение по-арабски:**

*Иа мен дажжат бейна йадейхи-л-асуаату би-лугаатин мутахаалифаатин, йасалуунакя аль-хаажжати, уа сукибат ад-думуугу би-габараати уа-з-зафараати, мулиххиина би-д-дагауаати, фа-хаажжати илейкя йа рабби магфиратукя уа рыдан минкя ганнии, ля сухта багдеху, уа худден ля далаала багдеху, уа гылмун ля жахля багдеху, уа хусну-л-хаатимати, уа-л-гытку мин-ан-наар, уаль-фаузу би-л-жаннати, уа ан тазкурани гынде-л-беляаи иля насийани ахлу-д-дунья, уа уаараани-т-турабу, уа инкатага ганнии аль-ахбабу, уа такаттагат биш аль-асбабу йа газиизу йа уаххабу, йа архам-р-раахимиина.*

### **Значение:**

Мы стоим перед Тобой, раскрыв ладони, и, обращаясь к Тебе на разных языках.

Мы просим у Тебя то, в чем очень нуждаемся.

Наши глаза наполнились слезами, глас наш – печальный, а на устах – молитвы.

О, Создатель мой, сделай этот хадж принятым, грехи – прощенными, а усилия – похвальными.

Не сердись теперь на меня, веди по правильному пути и не дай мне сойти с нее.

Дай мне разум, пусть отныне не будет места безумию. Дай мне спокойную старость в здравом рассудке.

Убереги от мук огня,пусти меня в Рай.

Подвергая испытаниям, напоминай мне о том, о чем забывают рабы Твои.

Предай земле мое тело, когда закончится моя жизнь и дай мне возможность попрощаться с родными и близкими.

Не оставляй плохое имя после меня.





Тебе ведомы и тайны мои, и мысли мои.

Ничего остается неизвестным Тобой и скрытым от Тебя – Тебе известны все мои деяния.

Я странник, ищущий истину Твою, я – бедный человек, осознавший грехи свои, и, взывающий к Тебе с мольбой о прощении.

Прими просьбы обездоленных и беспомощных людей, осознававших грехи свои, и их молитвы о прощении.

Мои молитвы обращены к Тебе от незрячих, выражающих покорность к Тебе, и от обездоленных судьбой – инвалидов, которые склоняют голову перед Тобой и с мольбой на устах просят милости Твоей.

Дай им здоровья, а зеницы их освети светом.

Дай им силы и воли, чтобы избавиться от недуг. Убереги от напастей и злого рока.

Прояви сочувствие и помилуй нас.

О, Создатель мой! Веди нас по правильному пути, сделай нас верующими.

Прости нас и в этой жизни, и в жизни последующей.



· ää ää· Bä ää ää· Bä ää ää· Bä ää ää· ää ää ää ä  
 · ää ää· Bä ää ää· Bä ää ää· Bä ää ää· Bä ää ää· Bä  
 · ää ää· ää ää· ää ää· ää ää· Bä ää ää· Bä ää ää· Bä  
 " ää ää

### Чтение по-арабски:

Аллахумма ажгал фи калби нууран уа фи самғи нууран уа фи басари нууран, уа фи лисани нууран уа ган йамини нууран, уа ган йасаари нууран, уа мин







*Аллахумма инни асалукия рыдаака уа-л-жанната, уа агуузу бикя мин сахатыка уа-н-наар, уа ма йукаррибу-нии илейха мин каулин ау фиглин ау гамалин.*

### **Значение:**

О, Аллах! Сделай истинным, а потому и принятым этот хадж, грехи – прощенными, а усилия – похвальными.

О, Создатель мой, проводи нас из этого мир с благом и дай благо и в мире ином! Убереги нас от мук огня!

Господь мой! Нет у меня силы и мужества выдержать Твой гнев, нет у меня терпения выдержать муки, ниспосланные Тобой.

Я нуждаюсь в Твоем милосердии, дай мне силы выдержать напасти.

Дай силы моему телу.

Не приведи к внезапному гневу Твоему, будь благосклонен ко мне.

Ты – моя надежда, и только Ты отзываешься на мои просьбы, и Ты один Всесилен, чтобы оказать мне помощь свою.

О, Щедрейший из всех щедрых! Не изливай свой гнев за то, что не дошла до сердца моего добродетель Твоя!

О, Создатель мой! О, Властелин мира! О, Опора наша, мы верим в Тебя и взываем к Тебе!



· Bāāē āāē ā  
 · Bāāē āāē āāē āāē āāē āāē  
 · ā · āāē āāē āāē āāē āāē āāē āāē āāē āāē āāē



· ääâä ää ääâä ää ääâä ää ääâä ää  
 · ääâä ää ääâä ää ääâä ää ääâä ää  
 · ääâä ää ääâä ää ääâä ää ääâä ää  
 · ääâä ää ääâä ää ääâä ää ääâä ää  
 · ääâä ää ääâä ää ääâä ää ääâä ää  
 · ääâä ää ääâä ää ääâä ää ääâä ää  
 · ääâä ää ääâä ää ääâä ää ääâä ää  
 " ääâä ääâä ääâä ääâä ääâä ääâä

**Чтение по-арабски:**

Аллахумма ажгалху хажжжан мабрууран, уа зан-бен магфууран уа гамалян саалихан макбуулян, раббе-на атина фи-д-дунйа хасанатен уа фи-л-ахирати ха-санатен уа кина азааба-н-наар, иляхии ля кууйата лии гала сахатыка уа ля сабра лии гала азаабика уа ля гына лии ган рахматикя уа ля кууата лии гала-л-беляаи, уа ля тааката лии гала-л-жахди, агуузу би-рыдаака мин сахатыка уа мин фуждааиати никматикя, йа амалии уа йа ражааиии йа хейра мустагаасин, уа йа ажудае-л-мугтыина йа мен сабакат рахматуху гадабаху, йа сейидии уа мауляйа йа сикатии уа ражааиии уа муг-тамадии.

**Значение:**

О, Аллах! Ты слышишь каждое слово, Ты различаешь голоса.

Ты различаешь все, с чем обращаются рабы Твои, и Тебе понятен любой язык.

Тебя не утомляет упрямство своенравных людей. Ты исполняешь желания тех, кто просит помощи Твоей.





اَللّٰهُمَّ يَا مَن لَّيَا اَشْغَلُخُو سَامْغُونْ غَانْ سَامْغِينْ  
 يَا لَّيَا تَايْتَابِيخُو غَالَيْخِي-ل-اَسُوَااتُو، يَا مَن لَّيَا تَايْتَا-  
 بِيخُو غَالَيْخِي-ل-مَاسَااِشِلُو، يَا لَّيَا تَاخْتَالِيْفُو غَالَيْخِي-  
 ل-لُوْغَااتُو يَا مَن لَّيَا يُؤْبْرِيْمُوخُو اِلْخَااخُو-ل-مُوْلِيْخِييْنَا  
 يَا لَّيَا تُؤْجِيْزِيخُو مَاسَاْلِيْتُو-س-سَااِشِيْلِيْنَا، اِزِيْكَنَا بَار-  
 دُو غَاْفُوِيْكَ، يَا خَالْيَاوَاتَا مَآغْفِيْرَاتِيْكَ يَا اِرْخَامُو-ر-  
 رَااِخِيْمِيْنَا

### Чтение по-арабски:

Аллахумма йа мен ля йашгалуху самгун ган самгин,  
 уа ля таштабиху галейхи-л-асуаату, йа мен ля ташта-  
 биху галейхи-л-масааишу, уа ля тахталифу галейхи-  
 л-лугаату уа мен ля йубримуху илхааху-л-мулиххиина  
 уа ля тугжизуху масаляту-с-сааишлиина, изикна бар-  
 де гафуикя, уа халяауата магфиратикя йа архаму-р-  
 раахимиина.

### Значение:

О, Аллах! Изливая свой свет, веди нас по правиль-  
 ному пути, дай нам богатства с добротелью.

Возьми нас под свое покровительство от восхода  
 солнца и до его заката. Благотвори нас, окажи уваже-  
 ние и почтение нам, прояви милосердие.

Ты – Первый, до Тебя не было ничего.

Ты – Последний, после Тебя не будет ничего.

Ты – Тайна, ничего не делается без Тебя.

Убереги нас от болезней и напастей, смерти и по-  
 гоней за материальными благами.

О, Аллах! Прояви удовлетворение поступкам моим,  
 пусть усилия мои будут похвальными, будь снисходи-  
 телен к необдуманым поступкам моим.

Направь на правильный путь, помоги быть раз-  
 борчивым в ситуациях жизненных, благослови мои до-  
 брые дела.

Дай почетное место в Раю, убереги от мук огня.

О, Аллах! Ты ведаешь все тайны, Ты слышишь все  
 голоса.



В Твоих силах воскресить мертвых. Ты знаешь все ответы на наши молитвы.

Только Ты можешь дать то, в чем я очень нуждаюсь! Ты – Создатель неба и земли!

Ты – мой Аллах! Нет другого Бога, кроме Тебя. Ты – Единственный, нет равных Тебе, Ты – Один.

Ты – Вечность, Ты оказываешь нам безмерную почесть.

Ты – Терпеливый, нет в Твоих деяниях поспешности! Твои деяния – вечные, а владычество – безграничное.

Ты – Создатель всех и вся, Ты – Хозяин всех и вся, Ты – как чаша весов сравниваешь все.



· ää ' ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää  
 · ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää  
 · ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää  
 · ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää  
 · ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää  
 " ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää ää

### Чтение по-арабски:

Аллахумма инни кад уафадту илейка, уа уакафту бейна йадейка фи хаза-л-маудыги-ш-шариифи ражаа-иан лима гындекя, фаля тажгалнии аль-йаума ахйаба уафдикя фа-акрамнии би-л-жаннати уа мунна галейиша би-л-магфирати уа-л-гаафийати, уа ажирнии мин-ан-наари уа адраи ганнии шарра халкикя, инкатага-



*р-ражааиу илля минкя уа угликати-л-абуаабу илля баабикя, фаля такилнии иля ахадин сиуаакя фи умуури диинии уа дунйаайа тарфата гайнин, уа ля акалля мин заликя, уа анкулнии мин зулли-л-магсыйати иля гыззит-таагати, уа наууир калбии уа кабриии, уа агызнии мин-аш-шерри куллихи, уа ажмаг лии аль-хейра кулляху йа акрама мен сууиля, уа ажжаде мен агта.*

### **Значение:**

Прошу у Тебя полезных знаний (грамотности, учености), обильного удела (достатка), покорного сердца, языка, от которого будет исходить только похвала, обдуманых поступков и полной веры.

Дай нам почтительность благородных людей, благовоспитанность и учтивость тех, которые идут по истинному пути, деяния достопочтенных, веру поистине набожных, счастья уверовавших и величие победивших.

Ты – самый Великий из тех, кто указывает на путь истинный, самый Щедрый из тех, ответит на все вопросы, самый Великий из всех уважаемых.

Кто покажет свою суровость, на того он разгневется.

Кто читает молитву, обращенную к Тебе, тем Ты оказываешь благосклонность свою.

Проявляешь милосердие к тем, кто обращается к Тебе с просьбой.

Нет никого, кто лучше, чем Ты, укажет на правильный путь, только Ты можешь ввести в заблуждение.

Нет лучшего благосостояния, чем те, которые даешь нам Ты, только Ты можешь привести к ниществу.

Оказаться грешным – только в Твоих руках. Только Ты можешь скрыть наши грехи.



'āāāā āāāā āāā āā āā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā  
 'āāāā āā āāāā āāāā āā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā  
 'āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā  
 'āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā  
 'āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā āāāā  
 "ā āāāā

### Чтение по-арабски:

Аллахумма би-нуурикия ихтадейна, уа би-фадлыка  
 истагнейна, уа фи кянафикя уа ингаамикя уа гатааши-  
 кя уа ихсааникия асбахна уа амсейна, анта аль-аууалу  
 фаля шейиа каблякя, уа-л-аахиру фаля шейиа багдекя  
 уа-з-заахиру фаля шейиа фаукакя, уа-л-баатыну фаля  
 шейиа дуунакя, нагуузу бикя мин-аль-фаляси уа-л-  
 кясали уа азааби-л-кабри уа фитнати-л-гына асалукия  
 муужиббаати рахматикя уа газаашима магфиратикя,  
 уа-л-ганиимата мин кулли биррин уа-с-сальямата мин  
 кулли исмин уа-л-фауза би-л-жаннати уа-н-нажаата  
 мин-ан-наари.

### Значение:

Подари нам изобилие. Прошу испытать радость  
 от встречи с Тобой, безграничную добродетель и ми-  
 лость.

Наполни нашу жизнь лучами Твоей добродетели,  
 и в Судный день помилуй нас.

Освети наш путь в мир иной и то место, где упо-  
 коится мое тело.





Излучай Свой свет тем, кто выражает покорность Тебе. Дай кров тем, кто ищет Твое покровительство.

Дай нам изобилие, за что мы благодарим Тебя. Мы желаем встречи с Тобой.



· a ääá ä ää' ääää ä ää' ää' ää' ä ää' ää' ä ä  
 · · · ää' ää' ä ää' ää' ä ä ää' ää' ä ää'  
 · ä' ää' ää' · ä ää' ää' ää' ää' ää' ää' ää'  
 · ää' ä ä ää' ää' ää' ää' ää' ää' ää' ää'  
 "ää' ää' ää' ää' ää' ää'

**Чтение по-арабски:**

Аллахумма йа гаалима-л-хафийаати уа йа саамига-л-асуаати, йа баагыса-л-амуаати, йа мужсиба-д-дагауаати,

йа каадыйа-л-хаажаати, йа хаалика-л-ардый уа с-самаауаати анта Алла аллязи ля иляха илля анта аль-уахииду-л-ахаду, аль-фарду-с-самаду, аль-уахаабу аллязи ля йабхалу, уа-л-халиму аллязи ля йагжалу, ля раадде ли-амрикя, уа ля мугаккиба ли-хукмикя, раббу кулли шейшин, уа малиику кулли шейшин, уа мукаддиру кулли шейшин.

**Значение:**

О, Аллах! Дай мне благодеяние до конца жизни моей.

Пусть удача сопутствует всем моим начинаниям, наполни мою жизнь добром и благодетелью до встречи с Тобой.

О, Аллах! Владычеством своим дай терпение мне, воодушевляй меня своими победами, прояви доброте-



• اَللّٰهُمَّ

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِرِزْقِكَ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِرِزْقِكَ  
 اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِرِزْقِكَ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِرِزْقِكَ  
 اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِرِزْقِكَ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِرِزْقِكَ  
 " اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِرِزْقِكَ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِرِزْقِكَ

### Чтение по-арабски:

Асалуќа ан тарзуканиш гилмен наафиган уа ризкан уаасиган, уа калбен хашиган уа лисаанен заакиран, уа гамалян закийан, уа имаанен хаалысан, уа хаб ляна инаабата-л-мухлысыина, уа хушууга-л-мухбитиина, уа агмаала-с-саалихиина, уа йакиина-с-саадикиина, уа сагаадата-л-муттакиина уа деражаати-л-фаашизиина, йа афдала мен кусыде, уа акрама мен сушиля, уа ахляма мен агта, ма ахлямаќа гала мен гасаака уа акрабаќа иля мен дагааќа, уа агтафаќа гала мен саиалаќа, ля махдийа илля мен хадейта, уа ля даалля илля мен далалта уа ля ганийа илля мен агнейта, уа ля факиира илля мен афкарта, уа ля магсуума илля мен гасамта, уа ля мастуура илля мен сатарта.

### Значение:

О, Аллах! Избавь меня от мучений и страданий.

Владыка мой, направь на путь истинный и не дай сойти с нее, не дай пристраститься к тому, что запрещено Тобой.

Я обращаюсь к Тебе с мольбой, мой лик обращен в сторону Твою и я взываю к Тебе.

Я взываю к Тебе, и потому мой лик обращен к Тебе. Прими мои молитвы.

Укажи мне истину, помоги исправить ошибки, дай мне необходимое в этой жизни.









*ан сиуаакя, уа ля ли-кясрихи жсаабиран илля анта йа  
архама-р-раахимишина, уа ля хауля уа ля кууата илла  
би-л-ла ал-гали-ил-газыым.*

**Значение:**

О, Аллах! Всели веру в наши сердца и сделай нас верующими.

Сделай омерзительным иноверие. Избавь от плохого нрава. Присоедини к числу достопочтенных.

О, Аллах! Закончи нашу жизнь благодетелью.

Осуществи наши надежды своей добродетелью.

Доведи до намеченной цели легко, прояви милосердие.

Пусть наши дела процветают в любых сложившихся обстоятельствах.

Ты спасаешь меня, когда я утопаю! Ты защищаешь меня, когда угрожает опасность. Ты знаешь все мои тайны.

Ты принимаешь все мои желания!

Ты даешь нам благо и добро.

Да, вечный мой Покровитель!

Чтобы мы не пожелали, просим у Тебя. Все должно исходить от Тебя.

Все начинается и заканчивается по Твоему велению.

О, Аллах! Убереги нас от запрещенного плохого и нависшей над нами коварства и подлости.

Прозящие раскрывают ладони к Тебе, рабы Твои протягивают шею.

Мы просим Тебя: покровительствуй нам, прояви великодушие и щедрость, защити и спаси нас, огради от опасностей.









каляба мин газзазта би-зикрия лисаанаху, уа таххара-  
рат мен аль-аднааси баденаху, уа истаудагта аль-худе  
калбаху уа шарахта би-л-исляами садраху уа акрарта  
би-рыдаакя уа гафуикя кабля-л-мамаати гайнаху, уа  
гаффта ган аль-маасими басараху, уа истагмалта  
фи сабииликя нафсаху, уа асалукя ан ля тажгалнии  
ашка халкикя, аль-музнибиина гындекя, уа ля ахйаба  
ар-раажиина лядейкя уа ля ахрама аль-амилиина ли-  
рахматикя, уа ля

Ахсара аль-мункалибиина мин хаза-л-маукифи-л-  
газыыми.

Мауляйя рабби-л-гаалямиина.

**Значение:**

О, Аллах! Убереги нас от напастей и спаси от ско-  
рой кончины.

Убереги от насмешек врага и дурного глаза.

Пусть будут живы и здоровы дети, родные и близ-  
кие, пусть будут целыми скот и имущество.

О, Аллах! На этом священном месте Ты простил  
нам наши грехи, избавил от страха, помог найти то, что  
мы искали, рассеял печали и сомнения, списал долги  
наши, отдалил от врагов, исправил наши ошибки, по-  
мог нам вылечиться от болезней и недуг, исправил не-  
достатки.

В мире ином не нужны имущество и богатства.

Там есть Твое милосердие. В мире ином Ты дашь  
нам только Твое благо.

Поистине, только в Твоих руках выпрямить ис-  
кривленное, склеить разбитое и обогатить бедного.











*рийатина уа ихуаанина уа ахлиина уа-л-хаадыриина  
уа-л-гаашибиина мин-аль-муслимиина ажмагиина,  
би-рахматикя йа архам-р-раахимиина, салла Аллаху  
гала сейидина Мухаммадин уа галя аалихи уа сахбихи  
ажмагиина.*

**Значение:**

О, Создатель наш! Проводи нас из этого мира с добрым именем и дай нам в мире ином благодеяние Твое! Убереги нас от мук огня!

Прояви милосердие и дай прощения нам, родителям, предкам и потомкам, родным и близким, семье, всем мусульманам, живущим в этом мире, и, ушедшим в мир иной.

Ты – самый Великий из милосердных!

О, Аллах! Пусть снизойдет милость Твоя Пророку Мухаммеду (*да благославит его Аллах и приветствует*), его родным и всем его сподвижникам!

Хажди, который прочитал молитву Арафат, взывая к Всевышнему Аллаху и умоляя простить его, очищается от грехов и чувствует себя вновь рожденным. После заката солнца они направляются в Муздалифу.





## МУЗДАЛИФА

Муздалифа находится между Арафатом и Миной. После прибытия в Муздалифу хаджи читают намазы, объединяя шам и кутпан, и остаются там на ночь.

После восхода солнца, на следующий день, т.е. в 10-ый день Зуль-хиджи, они направляются в «аль-Машгар аль-Харам», что находится в Муздалифе. После того, как на этом месте прочитают намаз – кун (шурук), хаджи, стоя в направлении к кибле, проговаривает молитву Всевышнему Аллаху.

### *Молитва Муздалифа*

Сначала возносится хвала Создателю нашему: الْحَمْدُ لِلَّهِ (аль-хамду-л-ла тагааля). Потом проговаривается халал «Нет другого Бога, кроме Аллаха» لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (ля иллаха илла-л-ла), следом читается такбир «Аллах - Велик» اللَّهُ أَكْبَرُ (аллаху акбар). И после всего этого читается эта молитва:



ʾā  
 : ʾā  
 ʾā  
 ʾā  
 ʾā

**Чтение по-арабски:**

Аллахумма кяма аукафтана уа аурейтана ийаа-ху, фа-уаффикна ли-зикрикя кяма хадейтана уа игфир ляна уа архамна кяма уагадтана би-кауликя, уа кау-лука аль-хакку: «фа-иза афадтум мин арафаатин фа-узкуруу Алла гинде-л-машгари-л-хараами уа узкурууху кяма хадаакум уа ин кунтум мин каблихи лямина-д-дааллиина, сумма уфиидуу мин хейсу афаада-н-наасу уа истагфируу Алла инна Алла гафуурун рахиимун».

**Значение:**

О, Аллах! Мы стоим перед Тобой и взоры наши обращены к Тебе.

О, Аллах, подобно тому, как Ты дал нам возможность находиться и видеть эти места, подобно легкости того, как Ты направил нас на правильный путь, помоги нам помнить, вспоминать о Тебе.

Прости нас и помилуй, следуя обещанием своим.

В Твоих словах истина: «На вас нет греха, если вы ищете милость от своего Господа. А когда вы вернетесь с Арафата, вспоминайте Аллаха в Заповедном месте (аль-Машгар аль-Харам). Вспоминайте Всевышнего, поскольку Он наставил вас на прямой путь, хотя прежде вы были одними из заблудших. Затем отправляйтесь в путь оттуда, откуда отправляются остальные









*ажгална йаума-л-фазаги-л-акбари мин-аль-ааминиина,  
уа маттыгна аллахумма би-н-назари иля уажхикья-л-  
кьяриими би-рахматикья йа архама ар-раахимиина.*

**Значение:**

О, Аллах! Укажи нам верный путь, убереги нас от неучтivosti и от беды и несчастья.

Убереги наши души от заклинаний, потому что заклинание – коварный умысел врага. Защити того, кто оказался в плену у заклинаний.

Только Ты можешь спасти нас и протяни руку помощи нашим рукам, просящим помощи Твоей.

Прояви милость Свою, держа на ладони, внемли нашим молитвам.

О, Всевышний! Направь на путь истинный, чтобы мы были честными, будь с нами, не покидай нас.

Дай нам в мире этом жизнь праведных верующих. Проводи нас из этого мира мусульманином, оказывавшим до последних дней своих рабскую покорность Тебе.

Мы веруем в Твое Священное Писание.

В Судный день причисли нас к ряду верующих.

О, Аллах! Будь милостив и пусть Твой добрый лик объемлет благо для меня.

Ты – самый Великий из добродетельных.

Паломники (хаджи) собирают в «аль-Машгар аль-Харам» семь камней. Затем, незадолго до восхода солнца, направляются в Мину, произнося «тальбию» для того, чтобы совершить религиозный ритуал «рами-л-жамрат». Проходя через долину Мухассир, желательно ускорить шаг.



**Молитва, которую читают проходя через ущелье «Мухассир»:**

• 'ā āāāāāāāāā āāāāāāāāāā āāāāāāāāāā ā  
"āā 'āā āāāāāāāā

**Чтение по-арабски:**

Аллахумма ля тактулна би-гадабикя уа ля тахлик-  
на би-азаабикя  
уа гаафина кабля заликя агуузу би-Аллахи-с-  
самииги-л-галими мин-аш-шайтаани-р-ражиим.

**Значение:**

О, Аллах! Не сердись на нас, не обрекай на муки.  
Не смотри на нас с неодобрением.

Просим у Всеслышающего и Всеведающего Аллаха  
убереечь нас от уз шайтана, проклятого Тобой.





## РАМИ-Л-ЖАМРАТ

Рами-л-жамрат – ритуал бросания камней. В Мине есть три кучи камней, указывающих на шайтана Иблис, проклятого Всевышним Аллахом. Эти кучи камней называются жамратом, каждый из которых имеет свое название: «жамра сугра» («Начальный жамрат»), «жамра уста» («Средний жамрат») и «жамрат-уль -акаба» («Последний жамрат»).

Каждый паломник (хадж) после восхода солнца в день жертвоприношения должен бросить семь камней в «жамрат-уль-акаба». Бросание камешков в этот день является ритуалом приветствия Мина. С началом бросания прекращается произнесение «тальбии». Лучше всего, если камешки будут небольшими, величиной чуть больше горошины. Камни нельзя промывать и чистить. Нельзя кидать вместо камней глину или железо. При бросании камней нужно следить за тем, чтобы они не попали в других людей. Нужно бросить семь кам-





## "Bāāāāā āā āāāāā"

### **Чтение по-арабски:**

*Аллаху акбар, Аллаху акбар, Аллаху акбар.би-исми-л-лахи-р-рахмани-р-рахим,*

*Аллаху акбар, Аллаху акбар, Аллаху акбар. ат-тахийат ли-л-лахи уа-с-салауат уа-т-тайибаат. ас-саяму галейкя аййуха-н-неби рахмату-л-ла уа баракятуху, ас-саяму галейна уа гала гибоаду-л-лахи-с-саалихиина. ашхаду ан ля илаха илла-л-ла уа ашхаду анна Мухаммаден абдуху уа расулуха.*

### **Значение:**

Аллаху акбар! Аллаху акбар! Аллаху акбар!

Бисми-л-лахи ар-рахмаани ар-рахим!

(Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!)

Аллаху акбар! Аллаху акбар! Аллаху акбар!

О, Создатель мой, преклоняюсь я перед Тобой, все мои добрые дела и молитвы Тебе я посвящаю.

Ассаяму алейкум, наш Пророк Мухаммед! Мира и спокойствия тебе, пусть снизойдет тебе милость и благодать Аллаха!

Пошли мир и спокойствие нам, рабам Твоим достопочтенным.

Я свидетельствую то, что нет другого Бога, кроме Аллаха, и то, что Мухаммед – его раб и посланник.

Самым первым обряд жертвоприношения совершил Пророк Ибрахим (*мир ему*). Для того, чтобы испытать подлинность веры Пророка Ибрахима, Всевышний Аллах повелевает принести в жертву его единственного сына Исаила. Как только отец и сын, повинусь велению Создателя, приготовились совершить обряд жертвоприношения, Всевышний Аллах спустил бара-



на со словами «зарезь его вместо ребенка». Поэтому паломники (хаджи) вспоминают Пророка Ибрахима (мир ему) и читают эту молитву:

· **ĸĭā äāē ĸĭ āĸĭ āī āāā ĸĭā āā ĸĭ ā ā**  
**ā äāē ĸĭ āāā āī āāā ĸĭā āā ĸĭāā äāē**  
**" ĸĭ āā āāāāāē ä äāāā ĸĭ**

**Чтение по-арабски:**

*Аллахумма сали гала Мухаммад уа гала аали Мухаммад кяма салеита гала Ибраахиим уа гала аали Ибрахим. уа барик гала Мухаммад уа гала аали Мухаммад кяма баракта гала Ибраахиим уа гала аали Ибрахим фи-л-алямин иннакя хамиидун мажиидун.*

**Значение:**

О, Аллах! Ты доволен праведными деяниями Ибрахима и его родных, прояви милость и вырази Свое довольство Мухаммеду и его родным.

Ты дал изобилие и достаток Ибрахиму, его родным во всем мире, так дай изобилие и достаток Мухаммеду и его родным.

Вечная слава и хвала Тебе!

После того, как прочитает эту молитву, хаджи просит принять жертвоприношение у Всевышнего Аллаха:

**Чтение по-арабски:**

*Би-исми-л-лахи уа Аллаху акбар, аллахумма хаза минкя уа лякя, Аллахумма такаббел минни.*

**Значение:**

Бисми-л-лахи уа Аллаху акбар!



О, Создатель мой! Эту жертву (животное) я приношу Тебе.

Прими его от меня.

Паломники оставляют только одну третью часть мясо жертвенного животного, а остальную часть раздают бедным, нищим и обездоленным людям. Заклание животного между 10-13 днями Зуль-хиджи будет считаться жертвоприношением. После этого хаджи сбрасывают или подстригают волосы. Женщины-хаджи лишь подрезают волосы на длину фаланги пальца. Срезанные волосы нужно зарыть в землю. С этого момента все запрещенное во время ихрама становится разрешенным. Паломники выходят из состояния ихрама и возвращаются в Мекку.

В аль-Месжид аль-Харам хаджи совершает ритуал «тауаф аль-ифада» («дополнительный тауаф»). Тауаф аль-ифада также как и тауаф аль-кудым – религиозный ритуал, согласно которому нужно сделать семикратный обход вокруг священной Каабы. Но, в отличие от тауаф аль-кудым, обход совершается обычной и размеренной ходьбой. Потом возносят благодарения Аллаху и пьют священную воду Замзам.

Если паломник (хаджи) до 8-го дня месяца Зуль-хиджи не совершил такие религиозные ритуалы, как тауаф аль-кудым и саги, тогда он совершает ритуал саги.

## АЙЯМ АТ-ТАШРИК

Айям ат-ташрик – три последующих дня после Курбан айта. Словосочетание «айям ат-ташрик» означает «дни вяления мяса на солнце», т.е. в эти дни вялят





мясо животных, закланных для жертвоприношения. Айям ат-ташрик, которому соответствуют 11-13 дни месяца Зуль-хиджа – это дни перехода с паломничества (хаджа) на повседневную мирскую жизнь.

На 11-ый день месяца Зуль-хиджа, с обеда и до захода солнца, хадж бросает камни в три жамрата. Сначала хадж на расстояние одного копыя последовательно бросает в «жамрат-уль-акаба» (ближайший столб от Мекки) семь камешков. При метании каждого камня проговаривается такбир «Аллаху акбар». Потом, стоя в направлении к кибле, возносит хвалу Всевышнему Аллаху, и, проговаривая «ля илаха илля-л-ла», читает такую молитву:

ʾāḥḥū · āā ḥḥāā · ā ḥḥāā ḥ ḥāāḥḥāā ḥāā ā  
 "āā  
 · ḥḥāā · ḥāā ḥḥāā · āāḥḥā · ḥḥ ḥāāḥḥā ḥḥāā  
 " ḥāā ḥḥāā ḥḥāā ḥḥāā ḥḥāā ḥḥāā ḥḥāā

**Чтение по-арабски:**

*Аллахумма тасдиикан би-китаабикя уа иттибааган ли-суннати небийикя, сейидина Мухаммадин сала-аллаху галейхи уа саллям.*

*Аллаху акбару кябиيران уа аль-хамду ли-л-ла кяси-иран, уа субхаана Алла букратен уа асылан, ля иляха илля Алла, уахдеху ля шариикя ляху*

*Аллахумма ажгалху хижжан мабрууран уа сагйан машкууран.*

**Значение:**

О, Аллах! Я верю в Твое Священное Писание и иду по пути, завещенному нашим Пророком Мухаммедом (да благославит его Аллах и приветствует!).





### Значение:

Возношу благодарение Аллаху за добрые благодеяния!

О, Аллах! Мое благодарение к Тебе безгранично.

Вся хвала – Тебе.

О, Аллах! С Тобой я беседовал, боялся мук Твоих.

К Тебе я взывал, и страх перед Тобой сопутствовал мне.

Прими мои молитвы и вознагради усилия мои.

Будь милосерден к рабской покорности моей, прими раскаяние мое.

Пусть ошибок будет меньше, прими мои молитвы, дай мне то, что я прошу.

О, Аллах! Создатель наш! Прими нас, не относи к числу грешных, причисли к ряду рабов Твоих достойных.

Ты – самый Великий из добродетельных!

Потом хаджи направляются к среднему жамрату – «жамра уста», что находится в 150 метрах от начального жамрата, и бросает семь камешек. Затем идут в «жамрат-уль-акаба», что находится в 275 метрах от среднего жамрата, здесь тоже бросают семь камешек. На следующий день, т.е. в 12-ый день месяца Зуль-хиджа, после обеда, повторяются все эти действия – бросаются камни в три жамрата. На 13-ый день бросают в три жамрата камни те хаджи, кто не успел совершить этот религиозный обряд «рами-л-жамрат» из-за большого количества людей.

Итак, после того как хаджи кинет камешки в самый последний жамрат, хаджи, не поворачиваясь назад и не отталкивая людей, напрямик направляется в Мекку.





*Йа мугшиден игьднии уа йа самшигу асмагнии, йа жаббаару ажбурнии йа саттаару астурнии, йа рахмаану архамнии йа раддааду ардуднии иля бейтикия хаза, уа арзукнии аль-гауде сумма аль-гауде кярраатин багде марраатин, таашибиина, гаабидиина ли-раббина хаамидиина, садака Аллаху уагдеху, уа насара габдеху уа хазама-л-ахзааба уахдеху,*

*Аллахумма уктуби-с-салямата уа-л-гаафийата уа-л-ганиимата ляна уа ли-габиидикя-л-хужжаажу уа-з-зуууаари уа-л-гузаати уа-л-мусаафириина уа-л-мукиимиина фи баррикя уа бахрикя мин уммати Мухаммадин ажмагшина.*

### **Значение:**

«Мухаммед! Тот, кто ниспослал тебе Коран и сделал его предписания обязательными, непременно вернет тебя к месту возвращения» (85 аят суры аль-Касас).

О, Всевышний! Верни меня, это в Твоих силах! О, Всеслышащий! Услышь меня!

О, Всемогущий! Дай мне силу и энергию. О, Всепрощающий, оберегай меня.

О, Добродетельный! Будь милосерден ко мне, верни меня в свой дом.

Дай мне удел вернуться домой, а потом возможность снова и снова возвращаться сюда.

Тебе, о, Создатель наш, возносят хвалу и те, кто просит прощения у Тебя, и те, кто выражает рабскую покорность Тебе.

Аллах выполнил свои обещания и защитил своего раба, Он победил аль-Ахзаба (союз племен, которые выступили против Пророка Мухаммеда (с.а.с.) в борьбе за город Медина).

















Я нуждаюсь в Твоей похвале за усилия мои, пусть ее будет много.

Прояви милость Свою, пока я не уйду из Твоего Дома в свой дом.

Пришло время возвращаться домой, дай мне Свое разрешение без тени сомнения.

Сожалею о том, что пора покинуть Твой Дом, общение с Тобой радует мое сердце и облегчает душу.

О, Аллах! Пусть буду я цел и невредим, дай мне здоровье и пусть вера моя будет крепкой.

Пусть судьба мне будет предначертано вернуться в эти священные места. Выразить Тебе рабскую покорность будет для меня лучшим уделом. Не оставляй меня одного.

Объемли для меня благо в жизни этой и в жизни последующей.

Поистине, Ты - Величайший.

О, Аллах! Пусть снизойдет милость Твоя Пророку Мухаммеду (да благославит его Аллах и приветствует!), его родным и всем его сподвижникам! Аминь.





## МЕДИНА

После Мекки самым достойным местом в мире является Медина. Медина является вторым священным для мусульман городом, где жил и был похоронен Пророк Мухаммед (с.а.с.). После изгнания своими противниками из Мекки Мухаммед (с.а.с.) и сторонники его веры перебрались в оазис Ясриб.

В этом древнем городе Пророк Мухаммед (с.а.с.) обрел своих новых многочисленных сподвижников, вместе с которыми спустя 8 лет победоносно вернулся в Мекку.

Пророк Мухаммед (с.а.с.) последние 10 лет своей жизни провел в этом городе и проповедовал значительную часть Корана, касающегося, прежде всего, правил жизни мусульманской общины. Поэтому 24 сур из 114 сур Священной Книги называют «мединские».

Таким образом, Медина стала столицей и своего рода колыбелью первого в истории человечества мусульманского государства, откуда Ислам распространился по всему миру, обретая характер самостоятельной религии.



Медина имеет сравнение «мунаууара», то есть арабы называют ее лучезарная Медина. Кроме того, лучезарная Медина имеет 95 других сравнений: «Таиба» («Почтенный»), «аль-Асыма» - («Столица»), «Бейт Расул-улла» («Дом Посланника Аллаха»), «Дар аль-Фатх» («Открытый Дом»), «Куббат аль-Ислам» («Купол Ислама»), «Калб аль-Иман» («Сердце веры»), «Дар аль-Сунна» («Дом суннитов») и т.д.

Медина - это город, защищенный от чумы. В хадисе Бухари и Муслим сказано: «На дорогах Медины стоят ангелы и сюда не войдут Даджалъ и чума». Согласно исламскому учению, Даджалъ (по-казахски: тажал) - последняя стадия деградации мира, сосредоточение вселенского зла после шайтана Иблиса. Он заручится поддержкой практически всех шайтанов и, благодаря их помощи, будет совершать чудеса только лишь с соизволения Аллаха, дабы испытать людей. Мусульмане считают, что Даджала можно узнать по написанной на его лице букве «ك» («кяф»), что значит «кяфир» - неверующий. Уверовавшие смогут прочесть эту надпись даже если они не будут знать арабского языка, но ни один неверный не сможет прочесть ее. Это будет страшное время. Поэтому мусульмане после повседневных молитв молят Всевышнего Аллаха уберечь их от зла Даджала.

В настоящее время Медина расположена на расстоянии 430 км. от Мекки, западной части Королевства Саудовская Аравия. Город находится на высоте 625 метров над уровнем моря, в оазисе. Население города – 1,3 млн. человек. Как и Мекка, Медина является городом, закрытым для немусульман.

## Посещение мечети пророка

Мусульмане считают священными три мечети, тесно связанные с жизнью Пророка Мухаммеда (с.а.с.) – «аль-Месжид аль-Харам» в Мекке, «аль-Месжид ан-Набауи» («Мечеть Пророка») в Медине, а также «аль-Месжид аль-Акса» («Мечеть, находящаяся далеко») в Иерусалиме.

Пророк Мухаммед (с.а.с.) принимал личное участие в возведении мечети в Медине, вместе с первыми мусульманами месил глину и клал кирпичи из камней.

Мечеть построена на том самом месте, где опустился на колени верблюд Посланника Аллаха, когда он впервые пришел в город Йасриб. Её длина составила 70 шагов, ширина – 60 шагов, а высота – 5 шагов.

После, в 7 году летоисчисления хиджры, Пророк Мухаммед (с.а.с.) расширил площадь мечети до 10 тысяч кв.м., высоту поднял на 7 шагов и закрыл крышу ветками пальмы. У мечети было трое ворот, первый из которых был обращен в сторону Иерусалима (аль-Кудс). В то время в мечети не было михраба (ниша во





внутренней стороне мечети), обращенной к кибле. Потом дошли пророчества Всевышнего Аллаха о том, что мусульмане должны читать намаз, обращаясь в сторону Каабы, находящейся в Мекке. Пророк Мухаммед (с.а.с.) сделал четвертые ворота, обращенные в сторону Мекки, и запер ворота Иерусалима. Это событие имело место за два дня до сражения возле колодца Бадр. В этом сражении мусульмане впервые оказались победителями.

Поначалу в мечети не было и трибуны. Пророк Мухаммед (с.а.с.) взбирался на ствол пальмы и читал проповедь. Впоследствии, один из мусульман установил трибуну, состоящую из четырех ступенек. Пророку Мухаммеду (с.а.с.) нравилось читать проповедь, стоя на третьей ступеньке трибуны. С течением веков обновлялись трибуны мечети.

В 664 году летоисчисления хижры наш предок, правивший Египтом, Султан аз-Захир Бейбарыс установил новую трибуну в мечети Пророка, которая сохранилась до 794 года.





Мечеть Пророка несколько раз в своей истории проходил через реконструкцию. В последний раз ремонтные работы, связанные с расширением площади мечети, были произведены в 80-ые годы прошлого века. Сейчас площадь мечети занимает 235 тысяч кв.м.

В открытой части, находящейся посередине мечети, крыша раздвижная, которая может как открываться, так и закрываться. В мечети есть 10 минаретов, высота новых минаретов составляет 104 метра, а высота минаретов, возведенных в более древнее время, - 70 метров.

На верху старой части мечети установлен зеленый купол. На это самом месте похоронен наш Пророк Мухаммед (с.а.с.). Могила Пророка находится на месте дома, в котором он жил.

Рядом с Пророком похоронены также двое, из четырех халифов, которые остались в истории Ислама как справедливые правители-халифы, это последователи Пророка Мухаммеда (с.а.с.) – Абу Бакр и Омар бин аль-Хаттаб.

Поклонение могиле Пророка относится к сунне. Сунна означает хорошие, добрые дела и поступки мусульманина. Поклонение мечети Пророка можно осуществить как до паломничества, так и после него. Как правило, мусульмане поклонение святым местам делают после паломничества (хаджа).

Как только паломник попадает в Медину, идет в мечеть Пророка, потому что есть такие назидательные слова: «кто пойдет в мечеть Пророка и прочитает сорок намазов, тот человек может уберечься от мук огня Ада и мучений в загробной жизни, и простятся ему все его грехи».



Намаз, совершенный в мечети Пророка, приравнивается к тысячам намазам, совершенным в других местах. Также тысячекратно увеличиваются и другие добрые дела, совершенные здесь.

Человек, вошедший в мечеть Пророка, должен вести себя спокойно и степенно. Как только мусульманин входит туда, говорит следующее:

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهِٖ وَسَلَّمَ  
 "اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهِٖ وَسَلَّمَ"

### **Чтение по-арабски:**

*Агуузи би-л-лахи-л-азыым уа би-уажсхихи-л-кяришм,  
 уа султаанихи-л-кадишм мин аш-шайтаани-р-ражшиим.  
 би-исми-л-ла аллахумма салли гала Мухаммад уа аали-  
 хи уа саллим.*

### **Значение:**

Прошу у Аллаха, у его милосердного лика и вечной Его власти силы, способной противостоять шайтану, проклятому Тобой.

Во имя Аллаха! О, Аллах! Прояви Свою милость и окажи почет Мухаммеду и его потомкам.

После этого паломник (хаджи) приходит к месту «ар-Рауда аш-Шарифа», которая находится между могилой Пророка и трибуной, и читает намаз «Тахияту-л-месжид» («Приветствие мечети»). Потом идет к могиле Пророка и читает молитву.

Эту молитву мусульманин читает про себя возле могилы Пророка. При этом нельзя прикасаться губами к могиле Пророка и гладить руками ее ограду.





### **Чтение по-арабски:**

*Ас-салямү гала расуули-л-лахи сала Аллаху галейхи уа салляма ас-салямү галейкя аййуха ан-небии уа рахмату-л-лахи уа баракяатуху ас-саляату уа ас-салямү галейкя йа сейидина йа расууля-л-лахи ас-саляату уа ас-салямү галейкя йа небийа-л-лахи ас-саляату уа ас-салямү галейкя йа хайра халки-л-лахи ас-саляату уа ас-салямү галейкя йа мен арсаляху Аллаху рахматен лил-гаалимиина ас-саляату уа ас-салямү галейкя йа сейиди-л-мурсалиина уа хаатима-н-небийина, уа имаама-л-муттакиина, уа каашиде-л-гурри аль-мухажжжалиина.*

*Ас-салямү галейкя йа мен уасафаху Аллаху бикаулихи:*

*Уа иннакя ля-гала хулукин газыьмин, уа би-л-муиминиина рацууфун рахимун.*

*Ас-салямү галейкя уа гала саашири-л-анбийааши уа-л-мурсалиина уа гала ахли бейтикя ат-тайибина ат-таахирина ас-салямү галейкя уа гала азуаажикя ат-таахираати, уммахаати-л-муиминиина.*

*Ас-салямү галейкя уа гала асхаабикя ажмагиина, уа гibaади-л-лахи ас-саалихиина.*

### **Значение:**

Да благославит Аллах и приветствует Посланника Своего (с.а.с.)!

Мой Пророк, на которого снизошла милость и благодать Божья! Желаю покоя тебе. О, наш Пророк! Посланник Аллаха! Пусть благодетельствует и покровительствует тебя Аллах. Пророк Аллаха! Желаю тебе милости Аллаха и мира.





*Ашхаду ан ля иляха илля Аллаху уахдеху ля ша-риикя ляху ашхаду ан сейидена Мухаммаден габдуху уа расуулуху, уа ашхаду аннакя йа расууля Аллахи кад беллягта ар-рисаалята уа аддейта аль-имааната, уа насахта аль-уммата уа дагаута иля сабишли раббикя би-л-хикмати уа аль-маугызати-л-хасанати уа габад-та раббука хатта атаакя аль-йакиину.*

*Фа-салла Аллаху галейкя кясиран афдала уа ак-маля уа атйаба ма сала гала ахадин мин- аль-халки ажмагиина.*

### **Значение:**

Нет другого Бога, кроме Аллаха, Он – Один, я свидетельствую то, что у Него нет сотоварища.

И свидетельствую то, что наш Пророк Мухаммед – Его раб и посланник.

Поистине, ты, посланник Аллаха, донес до нас пророчества Создателя нашего и научил нас быть честными.

Пропагандировал свое учение, своим разумом и лучшими проповедями призывал нас идти по праведному пути Создателя нашего.

От всего сердца и от всей души выражал покорность Создателю своему, посвятил жизнь служению Ему. Я свидетельствую все это.

Пусть самое лучшее и самое избранное благодеяние Аллаха снизойдет на тебя во много раз больше, чем всем вместе взятым созданиям Его.



اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللهُ اَحَدٌ لَا يُشْرِكُ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ وَرُؤْيَا عِلْمِهِ وَرُؤْيَا عِلْمِهِ وَرُؤْيَا عِلْمِهِ  
 اَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ اَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي سَهْلٍ الْخَثَمِيَّةُ



· kīāāāāā kī āāā āāāāā · kīāā āā kī · ā  
 āāā ā ā · āāā āāāāā ā āā āāāāā āā āāāāā  
 āāāā ā āāāā āāā āāā āāā āā

**Чтение по-арабски:**

*Аллахумма ажзи ганна небийана афдаля ма жазайта ахадин мин ан-небийиина уа-л-мурсалиина.*

*Аллахумма аати хиль-уаси илята уа-л-фадыльята уа абгасху макаамен махмууден аллязи уагадтаху.*

*Аллахумма салли гала Мухаммадин уа гала аали Мухаммадин кяма саллайта гала Ибраахиима уа гала аали Ибраахиима, иннакя хамиидун мажиид, раббена аманна бима анзалта уа аттабагна ар-расууля, фа-актубна мага-ш-шаахидиина, уа алхамду ли-л-лахи рабби-л-гааламиина.*

**Значение:**

О, Аллах! Окажи нашему Пророку самое высокое почтение, которого не удостоивались другие святые посланники.

О, Аллах! Дай доброе имя, почет и уважение, дай ему достойное место, обещанное Тобой.

О, Аллах! Пусть снизойдет Твоя милость и почтение и на нас, как на Мухаммеда и его потомков, Ибрагима и его потомков.

Поистине, Ты – самый Восхваленный и Прославленный.

О, Создатель наш! Мы веруем в Коран, спущенного Тобой, веди нас по завещанному пути Пророка Мухаммеда.

Пусть будет написано в судьбе нашей то, что мы являлись свидетелями слов Твоих.

Хвала Аллаху, Создателю всех миров!



Если кто-то из друзей или родственников паломника попросил поклониться от его имени Пророку Мухаммеду (с.а.с.), тогда он говорит следующее:

” · · ä â ãäåîîâ

**Чтение по-арабски:**

*Ас-саяму галейкя йа расууля-л-лахи мин .....*

**Значение:**

О, Пророк Аллаха! Приветствую тебя от имени (называется фамилия и имя доверителя).

После того, как умер Пророк Мухаммед (с.а.с.) его последователи – халифы возглавили мусульманское сообщество. Можно назвать четырех халифов «аль-хуляфа ар-рашидуна», т.е. «халифы, ведущие по праведному пути Ислама», имеющих большие заслуги в становлении и развитии Исламской цивилизации на основе шариата – свода законов о правилах поведения и обязанностях мусульманина, завещанного Пророком Аллаха.





Это Абу Бакр, Омар бин аль-Хаттаб, Осман бин Гаффан и Али бин Аби Талиб.

В «ар-Рауда аш-Шарифе», рядом с нашим Пророком Мухаммедом (*с.а.с.*), захоронены Абу Бакр и Омар бин аль-Хаттаб.

После того, как мусульманин прочитает молитву перед могилой Пророка Мухаммеда (*с.а.с.*), он делает один шаг вправо и приветствует Абу Бакра, стоя возле его могилы.

### **Абу Бакр**

Абу Бакр (572-634 г.г.) был первым из четырех халифов, который возглавил мусульманское сообщество после смерти Пророка Мухаммеда (*с.а.с.*). Он был честным и праведным халифом. Халиф – это последователь Пророка (*с.а.с.*). Дочь Абу Бакра - Айша была третьей женой Пророка (*с.а.с.*).

Богатый торговец Мекки Абу Бакр был преданным другом Пророка Мухаммеда (*с.а.с.*) и истинным его последователем в распространении Ислама. Своей порядочностью и честностью он был известен среди мусульман под псевдонимом «Сыдык» («Справедливый»). Все накопленные средства он использовал для распространения Ислама. В Мекке он выкупал у хозяев их рабов, принявших религию Ислам, и даровал им свободу.

Пророк Мухаммед (*с.а.с.*) поручил Абу Бакру возглавить первое паломничество мусульман из Медины в Мекку, осуществленное в 631 году.

В 632-634 годах в Хижазе (западной части Аравийского полуострова), во время правления над мусуль-





Мир и покой тебе. Ты – образец праведности и честности, за что ценил тебя Пророк Аллаха (с.а.с.).

Абу Бакр! Аллах спас тебя от мук огня Ада.

Друг Посланника Аллаха! Второй, из двоих, кто нашел убежище в пещере! Пусть снизойдет на тебя милость Аллаха.

Приветствую тебя. Ты все свои богатства, все до последней нитки использовал на благо Создателя Аллаха, Его Пророка в знак верности, покорности и преданности Им.

Аллах удостоил тебя чести быть последователем Пророка. Это самый лучший из всех наград.

О, Аллах! Прояви к нему Свою благодарность, возвеличь и прославь его.

Награди его за все благодеяния Своей щедростью и милостью.

После этого мусульманин делает еще один шаг вправо и приветствует Омар бин аль-Хаттаба перед его могилой.

### **Омар бин аль-Хаттаб**

Омар бин аль-Хаттаб (585-644 г.г.) – второй, из четырех халифов, возглавивший мусульманское сообщество после Пророка Мухаммеда (с.а.с.).

Дочь Омара бин аль-Хаттаба - Хафса – четвертая жена Пророка (с.а.с.).

За время десятилетнего правления Омара бин аль-Хаттаба были установлены административно-правовые основы арабского халифата. Зеленый флаг Ислама дошел до Египта, Ливии и Ирана. Омар бин аль-Хаттаб





*Ас-саялму галейкя йа абаа-л-фукарааши уа-д-  
дугафааши уа-л-араамили уа-л-айтаами.*

*жезаакя Аллаху ган уммати расуули-л-лахи хайра-  
л-жезааши,*

*Аллахумма арда ганху, уа арфаг деражатаху, уа  
акрим макаамаху, уа ажзил сауабаху би-фадлыкя уа  
кярамикя аамиин.*

### **Значение:**

Ассаялму алейкум, Правитель верующих Омар  
бин аль-Хаттаб!

Мир и покой тебе. Эти слова, сказанные о тебе  
Пророком Аллаха (с.а.с.), - правда:

«Омар бин аль-Хаттаб – светило для душ, обитаю-  
щих в Раю».

И еще Пророк (с.а.с.) говорил: «Нет лучше чело-  
века чем Омар, который хорошо объясняет то, чего не  
знаешь ты».

Приветствую тебя. Ты – покровитель бедных и не-  
счастливых, овдовевших и осиротевших.

Всевышний Аллах удостоил тебя чести быть по-  
следователем Пророка. Это самый лучший из всех на-  
град.

О, Аллах! Прояви к нему Свою благодарность, воз-  
величь и прославь его.

Награди его за все благодеяния Своей щедростью  
и милостью.

В «ар-Рауде аш-Шарифе», считающейся Райским  
садом на Земле, мусульманин, обращаясь лицом к ки-  
бле, восхваляет Всевышнего Аллаха, желая милости  
и благодеяния Аллаха Пророку Мухаммеду (с.а.с.). От  
своего имени, от имени родителей, родственников и тех



людей, которые просили поклониться за себя Пророку (с.а.с.), а также всех мусульман, читает такую молитву:

. **اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِاَنَّكَ اَنْتَ الْغَفُوْرُ الْكَرِيْمُ**  
**اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِاَنَّكَ اَنْتَ الْغَفُوْرُ الْكَرِيْمُ**  
**اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِاَنَّكَ اَنْتَ الْغَفُوْرُ الْكَرِيْمُ**  
**اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِاَنَّكَ اَنْتَ الْغَفُوْرُ الْكَرِيْمُ**  
**اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِاَنَّكَ اَنْتَ الْغَفُوْرُ الْكَرِيْمُ**

### **Чтение по-арабски:**

*Аллахумма иннакя култа уа каулука аль-хакку:  
 «уа ляу аннахум из заламуу анфусахум жааиука фа-  
 астагфаруу Аллаха уа-астагфара ляхум ар-расуулу  
 ляуажадуу Аллаха таууаабен рахишман»*

*Аллахумма инни асалука ан тушаффига фи небий-  
 икя уа расууликя Мухаммадин сала Аллаху галейхи уа  
 салляма, йаума ля йанфагу маалун уа ля банууна илля  
 мен ата Аллаха би-калбин салишимин, уа ан тухиба лии  
 аль-магфирата кяма аужабтаха лимен жааиаху фи  
 хайаатихи.*

### **Значение:**

О, Аллах! В Твоих словах истина:

«Если бы они, поступив несправедливо по отношению к себе, пришли к Тебе и попросили бы прощения у Аллаха, если бы посланник попросил прощения за них, то они нашли бы Аллаха Принимающим покаяния и Милосердным» (64 аят суры «ан-Ниса»).

О, Аллах! Прошу у Тебя, чтобы в тот день, когда я предстану пред Тобой с чистым сердцем, оставив за собой накопленное имущество, пусть Твой Посланник и



Пророк Мухаммед (с.а.с.) попросит прощения за меня, это лучшая доля для мусульманина.

Прими мои прощения так, как обязал просить прощения в жизни каждого человека.



‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ  
‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ

**Чтение по-арабски:**

Аллахумма ажгалху аууаля аш-шаафигшина, уа анжсаха ас-саашилиина уа акрама аль-аууалиина уа аль-аахириина би-манникия уа кярамикя йа акрама-лакраминиина.

**Значение:**

О, Аллах! Дай сначала тем, за кого заступаются святые, и только потом тем, кто просит.

Прояви Свою милость и щедрость как предыдущим, так и последующим.

Ты – самый Великий из всех щедрейших.



‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ  
‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ  
‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ ‘âäâ

**Чтение по-арабски:**

Аллахумма инни асалукия имаанен кяамилян уа йа-кишнен саадикан, хатта агляма аннаху ля йусыыбуни илля ма кятабта лии, уа гилмен наафиган уа калбен хаашиган, уа лисаанен заакиран уа ризкан уаасиган уа







Помоги нам стать Твоими достопочтенными рабами, не боящихся ничего и не знающих страданий и печали.



### **Чтение по-арабски:**

*Раббена ля тазиг кулубана багде из хадейтана  
уа хаб ляна мин лядункя рахматен иннакя анта аль-  
уаххаабу рабби игфир лии уа ли-уаалидейиа уа ли-л-  
муиминиина йауму йакууму аль-хисабу.*

*Субхаана раббикя рабби-л-гиззати гамма йасыфу-  
уна уа саямун галя-л-мурсалина уа-л-хамду ли-л-лахи  
рабби-л-гаалямиина.*

### **Значение:**

О, Создатель наш! Дай нашим сердцам волю после того, как мы встанем на путь истинный. Мы ждем от Тебя сострадания и милосердия.

Поистине, Ты – Всепрощающий и Всемилостивый. Создатель наш! В Судный день прости меня, моих родителей и всех верующих, прояви Свою милость.

Слава и хвала Тебе, наш Создатель.

Мир и покой всем посланникам, отпущенным Тобой.

Хвала Аллаху, Создателю всех миров! Аминь.





### КЛАДБИЩЕ «АЛЬ-БАКИГ»

В Медине есть кладбище «аль-Бакиг», в которой захоронены сподвижники (мухажирьы и ансары) нашего Пророка (с.а.с.), его родственники, жены, сыновья и дочери.

Мухажирьы – это сподвижники (сотоварищи) Пророка Мухаммеда (с.а.с.), которые пришли с ним вместе из Мекки в Медину.

Ансары – это жители Медины, первыми принявшие Ислам, они в первые годы в истории Ислама выступили против мекканцев.

На этом кладбище захоронен третий халиф Осман бин Гаффан.

#### *Молитва, которую читают на кладбище «аль-Бакиг»*

• *اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ  
اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ اٰمِيْنُ*





Вы – наши предки, а мы – ваши последователи.

Аллах Всемилостив, он простит и вас, и нас. Аллах проявляет Свое милосердие и тем, кто ушел до вас, и тем, кто придет после вас.

О, Аллах! Не оставляй и нас без почета и уважения, столь милостиво оказанного им Тобой.

Укажи и нам, пришедшим после них, верный путь и не дай нам запутаться в безнравственности.

Прости их и нас.

О, Аллах! Прости всех усопших, кто лежит на кладбище «Бакиги аль-Гаркади».





## **Осман бин Гаффан**

Осман бин Гаффан – третий их четырех халифов, чьи имена золотыми буквами вписаны в историю Ислама.

Осман бин Гаффан – соплеменник Пророка Мухаммеда (с.а.с.). У них общий прадед – Абу Манаф. Хишам – сын Абу Манафа, Абд аль-Муталиб – внук, Абдалла – правнук, от него рождается наш Пророк Мухаммед (с.а.с.), а от второго сына Абу Манафа Абд Шамса рождаются Омея, а от него - Гаффан, от Гаффана - Осман.

Также Осман бин Гаффан, соблюдая обычаи предков, обручается с дочерью Пророка Мухаммеда (с.а.с.) Рукией, а после того, как она умрет, он женится на другой дочери Пророка (с.а.с.) – Умм Кульсим. Арабы называют Осман бин Гаффана, дважды женившимся на дочерях Пророка (с.а.с.), «Обладателем двух лучей».

В 644-656 г.г., в годы правления Османа бин Гаффана халифатом были собраны в аяты и суры праведные слова, сказанные Всевышним Аллахом Пророку Мухаммеду (с.а.с.), и вышла в свет священная книга Коран. И вот с того дня священная книга мусульман передается из поколения в поколение, не подвергаясь каким-либо изменениям.

**На кладбище «аль-Бакиг» мусульманин приветствует Осман бин Гаффана следующим образом:**

أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا

أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا

أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا





Особым благодеянием считается посещение мечети Кубба, которая является первой в истории Ислама, так как в Коране есть такой аят «благородно читать намаз в мечети, построенной раньше всех, и, предназначенной с первого дня существования для служения Аллаху».

Помимо этого есть еще слова Пророка Мухаммеда (с.а.с.): «Кто совершит омовение тела и придет читать намаз в мечеть Куббу, тогда он получит сауап (награда за богоугодное дело), равный совершению умры».

В Коране сказано еще об одной мечети – мечеть «Киблатейн», в которой первые мусульмане молились, смотря в сторону Иерусалима. На этом самом месте Пророк Мухаммед (с.а.с.) читал намаз и просил у Аллаха повернуть лики молящихся от Иерусалима в Мекку. Поэтому её называют мечетью «двух кибла».

В Медине очень много исторических мест, которые отражают историю Ислама.



## Содержание

<b>Хадж - паломничество.....</b>	<b>3</b>
<b>Ихрам .....</b>	<b>8</b>
<b>Мекка .....</b>	<b>13</b>
<b>аль-Месжид аль-Харам.....</b>	<b>15</b>
<b>Кааба.....</b>	<b>20</b>
<b>Тауаф .....</b>	<b>27</b>
Первый тауаф .....	29
Второй тауаф .....	31
Третий тауаф.....	33
Четвертый тауаф.....	34
Пятый тауаф.....	35
Шестой тауаф .....	36
Седьмой тауаф.....	37
<b>Саги.....</b>	<b>52</b>
Первое саги .....	54
Второе саги .....	58
Третье саги.....	61
Четвертое саги .....	64
Пятое саги .....	67
Шестое саги .....	70
Седьмое саги.....	73
<b>Исторические места в Мекке.....</b>	<b>79</b>
<b>Мина .....</b>	<b>86</b>
<b>Гора Арафат .....</b>	<b>88</b>
<b>Укуф .....</b>	<b>89</b>
<b>Муздалифа .....</b>	<b>118</b>
<b>Рами-л-жамрат .....</b>	<b>124</b>
<b>Курбан айт .....</b>	<b>125</b>
<b>Айям ат-ташрик .....</b>	<b>128</b>
<b>Тауаф прощания.....</b>	<b>132</b>
<b>Медина .....</b>	<b>141</b>
Посещение мечети пророка .....	143
Абу Бакр .....	153
Омар бин аль-Хаттаб .....	155
<b>Кладбище «аль-Бакиг» .....</b>	<b>162</b>





*Для заметок*



Ламашарип Кайрат Кайырбекулы

**ХАДЖ**  
**ПАЛОМНИЧЕСТВО**  
**مناسك الحج**